



# Bellpuig

REVISTA QUINZENAL

Nº 621 - ANY XLI

Artà, 31 març 2000

(250 pts./1,50 euros)

PRENSA  
COMARCA

**Entrevista  
a  
Josep Cerdà  
(p. 21)**



**Els batles de la comarca es reuniren a Artà per dissenyar una campanya informativa conjunta als seus respectius ciutadans sobre els avantatges i inconvenients del Pla d'Ordenació dels Recursos Naturals (PORN).**

**Més informació a plana 3.**

**\* El Conseller d'Obres Públiques informa sobre distints mitjans de transports per carretera, incloent una connexió directa amb l'hospital de Manacor i també un projecte sobre el retorn del tren fins a Artà.**

**Plana 3**

**\* Polèmica sobre la recollida dels fems a foravila. Plana 13**

*Perquè en tenim ganes i ens fa molta il·lusió...*




**Bellpuig**

### Revista quinzenal

Num. 621, 31 març 2000

### Redacció i Administració:

Rafel Blanes, 10 - Artà. Apartat n° 96

Tel. i Fax 971 835 033

(contestador automàtic)

E-mail: bellpuig@servibal.es

Pàgina Web: www.servibal.es/~bellpuig

**Dipòsit legal: PM 57-1969**
**Imp.: Tirrena S.A. (Manacor)**

c/ Pintor Gris, 2 tel. 971 555 212

### Redacció:

Guillem Bisquerra

Joan Caldentey

Jeroni Cantó

Rafel Carrió

J. José Cladera

Josep Danús

Antoni Esteva

Ester Genovard

Lluís Gili

Sebastià Ginard

Pere J. Llull

Joan Martí

Francesc Munar

Climent Obrador

Rafel Pérez

Antònia Vives

### Col·laboradors:

Caterina Estelrich

Pere Ginard

Mateu Mascaró

Antoni Picazo

Miquel Piris

Bartomeu Tous

Pere Vicens

### Repartidor:

Jaume Terrassa

Tel. particular: 971 836 549

### Administració i publicitat:

Guillem Bisquerra.

Tel. particular 971 836 288.

**Bellpuig** no es responsabilitza del contingut dels articles que van firmats. No garanteix la publicació d'originals no demanats ni es compromet a donar-ne explicacions.

**Bellpuig** surt dos cops cada mes llevat dels extres de Sant Salvador i de Nadal.

### AJUNTAMENT

(Tel. 971 829 595 - Fax 971 83 50 37)

#### Horaris:

\* Oficines: De dl a dv: De 8 a 14 h.

\* Batle: De dl a dv: De 11 a 13 h.

\* Arquitecte: dilluns de 10 a 14 h.

\* Aparellador: Dl i dj de 9,30 a 18 h.

\* Jutjat: Oficina: De dl a dv, de 8 a 14 h.

\* Jutge: Dl, dc i dv de 10 a 10,30 h.

### CENTRE DE SALUT

Tels. 971 835001. Cita prèvia: 971 836700

#### Horari consulta metges:

Dr. Barceló: Matins: Dl., dv i dj: de 9 a 13, dv. de 10,30 a 13. Dimecres: de 15,30 a 19.

Dr. Muntaner: Matins: Dl., dm. i dc.: De 9 a 13, Dv. de 10,30 a 13. Dijous: De 15,30 a 19.

Dr. Serra: Dl., dc. i dj. de 9 a 13. Dv.: de 10,30 a 13.

Dimarts: De 3,30 a 7 de l'horabaixa.

URGÈNCIES: A qualsevol hora acudir al Centre URGÈNCIES VITALS fora del Centre: 061.

Pediatra (Dra. Olga Huguet): De dl a dv, de 9 a 13 hores. Els dm. de 15,30 a 19 h.

Enfermeres: De guàrdia en cada consulta mèdica.

AMBULÀNCIES: Manacor: Tel. 971 554075 --

Cala Rajada: Tel. 971 563333.

### SERVEIS MÈDICS PRIVATS

CLINIC ARTÀ: Ciutat, 39. Tel. 971 836237.

Dr. E. Más: Dl. i dj. de 17 a 20 h.

Dr. M. Mestre: Dc. de 18 a 20 h. Dte. de 10 a 14

Dr. Arturo Gil (Gine.): Dc. de 16 a 20 h.

Gabinet psicològic: Miquel Caldentey i A. Ribera.

CENTRE MÈDIC.- Av. Ferrocarril, 2 - Tel. 971 835221. (Imeco i Novomedic).

Dr. Barceló: Dl. Dm. i Dv. de 17 a 20 h.

Dra. M.ª T. Esteva (oculista): Dc. d'11 a les 16 h.

Paula Vicens (Psic.): D Dl i Dj. de les 15 a 20h.

Maria Martínez (Quiromassatgista): Dm. i dj. a

hores convengudes Tel. 670 487 232.

Revisió carnets de conduir: Dc. de 11 a 15

### DENTISTES:

\* J. Rodríguez, odontopediatra. C/ Ciutat, 32 1r. e. Tel. 971 835735.

\* J. Llaneras, metge dentista. C/ A. Blanes, 38. Tel 725066. Dimecres.

\* Guillem Roser, metge estomatòleg. C/ Fra Juniper Serra, 3, 1r. d. Tel. 971 835514

### SERVEIS VETERINARIS:

\* Monserrat Blanes, 6-A. De dl a dv, de 12 a 13 i de 18 a 20 h. Dissabtes: De 12 a 13,30 hores. Urgències Tel. 836883

SES PAÏSSES: De 9 a 13 i de 14,30 a 17

- Dissabtes de 9 a 13,00 h. (Diumenges tancat)

RÀDIO ARTÀ MUNICIPAL: Tel. 971 835125

- De dl a dv de 16 a 20 h.

- Dissabtes de 9 a 13 i 16 a 17 h.

MUSEU: De dl. a dv. de 10 a 12 h.

NA BATLESSA (Tel. 835267)

Biblioteca; de dilluns a divendres de 16-20 h.

Oficina Inf. Juvenil: dm. i dj. de 9 a 13 h.

dl, dc i dv: de 16-20 h.

Serveis socials: Dm. dv de 9 a 13 h.

Serveis. Educ. Mun. Dimecres de 15 a 19 h.

CEMENTERI: Horari fossar: de dl a dv de 8 a 13 h.

i de 16 a 19 (estiu) I de 8 a 13 i de 15 a 17 (hivern)

### POMPES FUNEBRES:

\* ARTANENQUES: (Tels.: 971 829 260 i 617 392

929) P. Conqueridor, 11, baixos.

\* ARTÀ-SANTA CRUZ (Tels. 971 836888 -

616 492 970)

TAXIS: P. Bonnin: 971 836202 - B. Esteva: 971 836321 - B. Galmés: 971 836097.

### SERVEIS RELIGIOSOS:

Misses: Dissabtes: Església: 18'30h, Convent: 19'30h., Parròquia: 209,30 h.

Diumenges i festius: Convent: 11 h. i 19'30 h.

Parròquia: 12 h. i 20,30h. i Sant Salvador: 18 h.

Ermita: 11 h.

Dies feiners: Centre 20,30 h. Convent 19'30h..

Funerals a les 20,30 h.

Baptismes: 18,30 a la Parròquia.

Acollida-Despatx parroquial:

Centre Social: dill. i dij. de 19'30 a 20'30h.

### FARMÀCIES:

Pl. Marxando, tel. 971 836524:

C. Despuig, tel. 971 836536:

De dilluns a dissabte, Matins: De 9 a 13,30 h.

Horabaixes: de 17 a 20 hores.

La de guàrdia tanca a les 21 h.

Diumenges i festius: La de guàrdia, matins de 10 a

13,30 i capvespres de 18 a 21 hores.

### TELÈFONS D'INTERÈS:

Policia local: 971 835017 - mòbil: 909 863325

G. Civil: 971 836155- Urgències: 062.

Servei Urgent al Ciutadà: 112

Bombers Manacor: 971 55 00 80 -

Sub Parc Artà: 971 83 60 57.

Sant Salvador: 971 836136

Parròquia: 971 836020

Convent: 971 836205

Residència: 971 836561

Club 3ª Edat: 971 835987

Poliesportiu: 971 835142

Correus: 971 836127

Notaria: 971 836196

Ermita Betlem: 971 589038

Escola de Música: 971 562008

Cooperativa: 971 836175

Depuradora: 971 835796

Revista Bellpuig: 971 835033

Institut Ll. Garcias i Font: 971 836334

Col·legi Na Caragol: 971 835841

Col·legi Sant Bonaventura: 971 836986

Col·legi Sant Salvador: 971 836269

GESA (Manacor): Comercial: 971 554111,

Distribució: 971 553512 i Averies: 971 843333.

### CLÍNQUES D'INTERÈS:

Hospital de Manacor: 971 84 70 00

Son Dureta: 971 175000+971 789000

Hospital General: 971 728484

Hospital Joan March: 971 613025

Hospital Militar: 971 726186

Hospital Sant Joan de Déu: 971 265854

Hospital Psiquiàtric: 971 761612

Policlínica Miramar: 971 767 000+971 767 500

Clínica Femènia: 971 452323

Clínica Juaneda: 971 731647

Clínica Planas: 971 220050

Clínica Rotger: 971 720200

Clínica Verge de la Salut: 971 175656

Creu Roja: 971 751445

Mutua Balear: 971 716546+971 715805

### COLÒNIA DE SANT PERE

Dispensari: Tel. 971 589297.

Horari Metges: Dr. Barceló dm de 11,30 a 14,30

Dr. Esteva dj. 12 a 14 h.

Enfermera Sra. Cabrer: dl i dv de 9,30 a 11 h.

Oficina Municipal: De dl a dv de 11 a 13 hores.

Biblioteca: De dl a dv de 17,30 a 20,00

Horari de Misses:

Dissabtes: A les 19,30 hores.

Diumenges a les 10 i a les 19,30 hores.

### SERVEI D'AUTOCARS Horaris d'hivern:

Artà-Palma: 8,05-9,20, 14,50-17,30

Palma-Artà: 13,30--19,30

Artà-Manacor: 8,05--14,50--17,30--18,30

Manacor-Artà: 11,00--14,30--18,30--20,30

Artà-Capdepera-Cala Rajada: 11,25-15,00--18,55--20,55

C.Rajada-Capdepera-Artà: 7,45--14,30--17,10--19,15

Colònia-Artà: 8,15--17,00 (horari escolar)

Artà-Colònia: 7,50-16,30 " "

Festius: 8,05--17,30

« 19,30

8,05--17,30

20,30

20,55

17,10

## Reunió entre els batles de la comarca i la Consellera de Medi Ambient

La setmana passada va tenir lloc a la Residència d'Artà una reunió on hi assistiren els diferents batles dels pobles de la comarca de Llevant afectats pel PORN (Pla d'Ordenació dels Recursos Naturals). A la reunió també hi assistiren la Consellera de Medi Ambient, Margalida Rosselló i el nou director general de Biodiversitat, José Manuel Gómez. El motiu principal de la reunió era tractar la implicació per part dels ajuntaments en aquesta iniciativa: exposar els avantatges i inconvenients de la redacció del PORN, aclarir dubtes i, sobretot, dissenyar una campanya informativa conjunta per tenir informats els ciutadans dels respectius municipis. Per tot això hi ha previst iniciar una campanya informativa conjunta que contemplarà la confecció de fulletons explicatius, sessions audiovisuals i xerrades amb diferents sectors de població. La consellera va manifestar que hi ha previst dur responsables de parcs naturals de la península perquè expliquin les seves experiències als diferents col·lectius de persones: propietaris de les finques, entitats afectades, pagesos i entitats socio-culturals. Durant el transcurs de la reunió els batles de la zona de Llevant van manifestar la seva satisfacció pel bon camí que s'està fent i que conduirà cap a la declaració de Parc Natural de la Serra d'Artà. Després de la reunió tota la comitiva es va desplaçar fins al Santuari de Sant Salvador on pogueren dinar i continuar parlant sobre el tema. Una vegada acabaren de dinar la consellera va partir, però els batles continuaren tractant sobre altres temes d'àmbit comarcal que afecten als respectius municipis. La majoria dels temes que tractaren feien referència a la problemàtica del transport públic a nivell comarcal.



Consellera de medi Ambient

### Reunió amb la conselleria d'Obres Públiques

Tot això va generar que es convocàs una reunió amb la conselleria d'Obres Públiques i que va tenir lloc el dimarts passat. Els punts dels quals varen parlar els representants polítics amb el conseller feien referència a la necessitat de crear una línia regular que connecti els diferents municipis amb l'hospital de Manacor. A més, el conseller va comunicar que s'està revisant la concessió del transport públic a l'empresa AUMASA perquè compleixin tots els requisits especificats al contracte. També es va parlar sobre la carretera 715 que és la de Manacor. El conseller va informar als batles que ja s'està redactant el projecte de desdoblament. A més, els batles demaneren que es tinguessen en compte altres punts com són la millora d'altres vials de connexió amb Palma: carretera de Sineu i d'Inca. Un dels punts que més preocupaven els batles i així li feren saber al conseller d'obres públiques és el que afecta al tren. Segons paraules del conseller ja s'està estudiant la reactivació de la línia que uneix Inca amb Manacor i la possibilitat de dur-lo fins a Artà i en un futur fins a Capdepera. El projecte del tren contemplaria una doble via: una

via lenta amb aturades, i una via ràpida que funcionaria sense aturades i d'aquesta manera seria molt més ràpid. Des del Govern Balears va agafar el compromís que tan bon punt tinguin les informacions necessàries es convocarà una segona reunió amb els batles per tal de anar més coordinats.

### Nova reunió amb la consellera de Medi Ambient

Per aquesta setmana que acabam de passar hi havia prevista una altra reunió entre els ajuntaments i la consellera en la qual hi estava prevista la participació de tots els membres que formen cada un dels consistoris municipals dels diferents pobles. La reunió es va fer el dimecres a Sa Màniga. Els pobles afectats pel PORN i que per tant prenen part a les diferents reunions que es van celebrant són: Son Servera, Manacor, Sant Llorenç, Artà, Capdepera i Santa Margalida.





## Exposició Programa Art Jove '99-Els Còmics

A partir del 24 de març i fins el 9 d'abril es pot visitar a les sales d'exposicions de Na Batlessa l'exposició que mostra els còmics que foren finalistes al Programa Art Jove en l'edició de l'any passat. El programa Art Jove és un programa que cada any organitza la Direcció General de Joventut del Govern Balear i que pretén, entre altres coses, fomentar i potenciar la creativitat artística a l'àmbit juvenil de la nostra comunitat autònoma. El programa Art Jove va dirigit als joves amb edats compreses entre els 16 i els 30 anys. S'hi pot presentar qualsevol persona en les diferents modalitats convocades: arts plàstiques, fotografia, còmic, literatura, disseny, projectes d'arquitectura, vídeo, música jove contemporània, música per a joves intèrprets i compositors. En aquesta ocasió l'exposició que es pot visitar a Na Batlessa mostra els còmics seleccionats



com a finalistes al certamen de l'any passat. Cal destacar tant l'originalitat dels còmics com el seu nivell de realització. Hi ha

previst que des de l'Àrea Socioeducativa de l'ajuntament s'organitzin visites escolars.



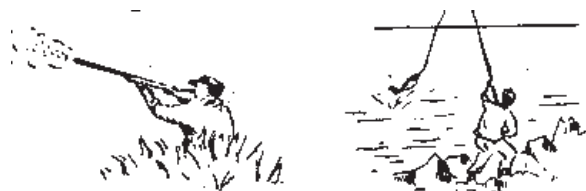
### FUSTERIA SANCHO

**MOBLES DE CUINA I BAÑY  
DOBLE ACRISTALAMENT  
HERMÈTIC**

C/. Ciutat, 63 - 07570 - ARTÀ  
Tel. 971 835 583

**Es necessita oficial i ajudant**

### ESTANC CAN CABRER caça i pesca



**Pau Cabrer Mestre**  
Ant. Blanes, 30 tel. 971 836 094 - Artà



C/ Ciutat, 42 - Artà  
Tel/fax : 971 836 690

**TNT MÚSICA**  
Tenda de  
música

### TRACY CHAPMAN « TELLING STORIES »

Després de molt temps, concretament cinc anys, Tracy Chapman torna amb un disc ple de cançons d'amor. Les lletres i la veu s'ajunten per crear una atmòsfera que ens aboca a un món totalment intimista. Qualsevol forma instrumental seria inútil donç quedaria fora de test per la força de les lletres i la veu. Segur que aquest disc no et defraudarà. Ja el pots trobar a TNT Música.



## Certamen de Narració Curta i de Relats Hipercurts

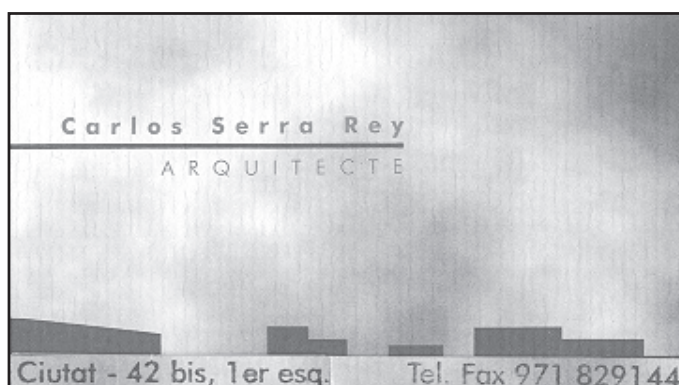
Està previst que durant la pròxima setmana es facin públiques les bases que regiran el Certamen de Narració Curta d'enguany. Aquest és un certamen que s'organitza des del Centre d'informació Jove i la Biblioteca Municipal. Enguany arribarà a la seva tercera edició i, com a novetat, s'ampliat el marge d'edats que es poden presentar al certamen. S'han establert tres categories: de 10 a 12 anys, de 13 a 15 anys i de 16 a 18 anys. La data límit d'entrega dels relats serà dia 20 d'abril abans de les 20h. Les bases es podran recollir a la biblioteca municipal o al Centre d'Informació Jove.

Enguany també s'ha convocat el Certamen Local de Relats Hipercurts. Aquest certamen el convoca el Centre d'Informació Jove i va dirigit a totes aquelles persones que tinguin 19 anys o

més. El ritme de vida actual fa que pràcticament no tenguem temps per dedicar-ho a les nostres aficions. És per això que el CIJ convoca aquest certamen. Els relats no podran tenir una extensió superior a les quinze línies i la temàtica serà lliure. La

data límit d'entrega dels relats també serà dia 20 d'abril a les 20h.

Els premis dels dos certàmens es lliuraran el dia 2 de maig aprofitant la inauguració de l'exposició *Els còmics ahir i avui*.



## Presentació del Col·lectiu Recerca Cinena Club Artà

A la planta segona de la casa de cultura de Na Batlessa va tenir lloc la presentació del col·lectiu Recerca Cinema Club Artà. Aquest col·lectiu està format per un grup de persones que senten una certa inquietud per tot allò que envolta el món del cinema i sobretot la seva cara menys coneguda i comercial. A l'acte de presentació hi assistiren més de 20 persones que després pogueren gaudir de la projecció de la pel·lícula d'animació *Mi vecino Totoro* de Hayao Miyazaki. Aquesta pel·lícula està inclosa dins el cicle en vídeo Una Breu Ullada a l'Animació Contemporània i és la primera passa que fan els membres del



col·lectiu a Artà. El cicle en vídeo es completarà amb tres sessions més que tendran lloc a Na Batlessa. Pel proper divendres 31 de març a les 21 hores hi ha prevista la projecció del llargmetratge *I married a strange person!* de Bill Plymton. El divendres 7 d'abril a les 21 hores es celebrarà la sessió Animació amb plastelina i experimental. Per acabar el cicle,

el divendres 14 d'abril a les 21 hores tindrà lloc la darrera sessió que durà per títol *TV Mutant*. En aquesta ocasió es projectaran alguns capítols de diverses sèries d'animació que per la temàtica que tracten van dirigides a un públic més adult. Hem de recordar que cada una de les sessions que es celebren durant el mesos de març i abril tenen entrada gratuïta.

**Recorda**  
LES 24 HORES DEL DIA

**112**

**UUDOS**  
TELÈFON D'EMERGÈNCIA

**estaràs més segur**



**GIMNÀS  
ARTÀ**

c/ Músic Antoni Lliteres, s/n- Tel. 971 835 190  
Artà

**Aerobic - loga - Karate - Sevillanes**  
**Gimnàstica manteniment masculina i femenina**  
**Peses musculació i tonificació**  
**Sala de fitness**  
**Sauna-massatges**  
**Ballet - Defensa personal**  
**Lloguer de sales per hores.**

### Instal·lacions Sanitàries Artà

Esteban Matallana Fuster

#### Exposició i venda de:

**Fontaneria-calefacció**  
**Muntatge piscines**  
**Manteniment Comunitats**  
**Aire condicionat**  
**Hidromassatges-Saunes**

C/ Gómez Ulla, 28, baixos 07570 - Artà  
Tel i iFax: 971 835 616 Mòbil: 608-14 29 57

### Clàssics - Novetats - Importació **TEIXITS LLEVANT** (Balín)

Plaça Barcelona, 2 Palma de Mallorca  
Tel. 971 457 078  
(Davant l'Estadi Lluís Sitjar. Bus nº 8)

**ATENCIÓ ESPECIAL ALS  
ARTANENCS**

## La pluja arribà acompanyada

Feia molt de temps que les nostres pipelles no contemplaven una plogudeta com la que va fer el diumenge passat. En poc menys d'una hora va caure una més que considerable quantitat d'aigua. En aquesta ocasió, però la pluja no va venir tota sola ja que durant tot el matí

es va poder sentir la remor dels trons. De fet, en el moment de més intensitat, hi va haver un llampec que va caure tan aprop que va afectar a més d'una vivenda del nostre poble. Alguns dels veïnats que habiten al carrer Margalida Esplugues han fet saber a la redacció de la nostra

revista que aquest llampec va afectar els seus electrodomèstics i els va deixar sense llum fins ben tard.

### FLORISTERIA LITA

c/ Vinya, 29 - Artà - Balears  
Tel. 971 83 55 54

#### ELS OFEREIX:

**FLORS:** naturals, seques...

**COMPOSICIONS DE TOT TIPUS PER:** iglésies, restaurants, hotels. Rams de núvies, centres... Funeràries: corones, rams, centres...

**PLANTES:** naturals i artificials.

**OBJECTES DE REGAL - SERVEIS A DOMICILI - INTERFLORA**



### LLISTA DE NOCES - ELECTRODOMÈSTICS - JUGUETERIA

## Comercial Sansaloni

#### OBJECTES REGAL

C/ RECTA, 2 TEL. 971 836 293 - ARTÀ



### CONSTRUCCIONES MANUEL POZO S.L.

C/ Bonaire, 14 - Tel. y Fax: 971 83 58 10 - 07570 - ARTÀ  
Tels. móviles (629) 730 387 i 730 392

### EXCAVACIONS NICOLAU-SASTRE

c/ Conxa - Artà  
Tels.: 971 83 69 36 - mòbil 629 605 285



### MOTOS-BICICLETES

## COMERCIAL SANSALONI

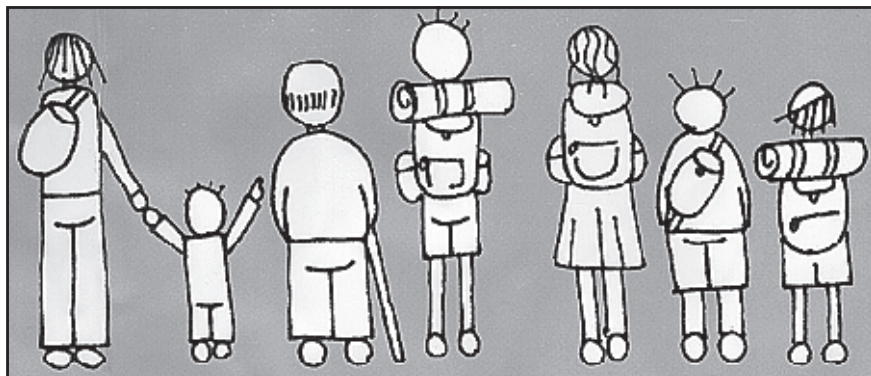
c/ fondo nº 5 - tel. 971 836 293 - ARTÀ





## El Centre d'Informació Jove t'informa

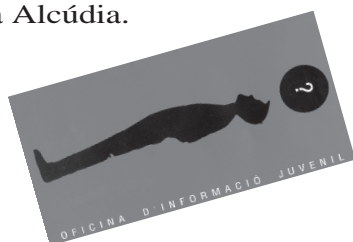
### Acampallengua – 8 i 9 d'abril



Entre els dies 8 i 9 d'abril de 2000 se celebrarà l'acampallengua a Alcúdia. L'acampallengua va dirigit a tot tipus de públic, però sobretot està enfocat pels joves. Hi ha previst que durant aquests dos dies es celebrin cercaviles, partides de truc, tallers, gimcanes, partits de volei, futbol, festes infantils, conferències, ballades populars, torrada, festa, dance, ... Els abonaments els podreu aconseguir al Centre d'Informació Jove d'Artà els dilluns, dimecres i divendres entre les 4 i les 8 del capvespre i inclouen una camiseta, sopar, concert, festa i el dinar. Tot això només val 2.500 pesetes. No val la pena ni pensar-ho. Al concert hi participaran Lax'N'busto, Antònia Font, Brams i Mal Vici.

**Venga va, animau-vos! La marxa està assegurada.**

Per cert, si som un bon grupet, l'ajuntament aportarà l'autocar fins a Alcúdia.



## Inscripcions a les universitats

Ben prest començaran les preinscripcions de les universitats de l'estat espanyol. Si encara no t'has decidit per quina carrera vols estudiar t'aconsellam que passis pel Centre d'Informació Jove. Hi ha una carpeta preparada on s'hi pot trobar informació sobre moltes carreres: plans d'estudi, sortides de feina, condicions d'accés, universitats on es cursen, crèdits necessaris, residències d'estudiants, etc. Pensa que aquesta és una de les opcions més importants de la teva vida.

### INSTITUT LLORENÇ GARCÍAS I FONT ARTÀ

#### INSCRIPCIÓ PER AL CURS 2000-2001

Entre els dies 10 d'abril i 5 de maig poden presentar-se les sol·licituds de plaça per al proper curs 2000-2001 mitjançant l'impres que es pot obtenir gratuïtament a Secretaria.

#### Estudis que s'hi poden cursar:

E. S. O. 1r, 2n, 3r i 4t curs.

BATXILLERAT 1r i 2n curs

(modalitats d'Humanitats i Ciències Socials i Ciències de la Natura i de la Salut).

#### Cicles formatius:

GESTIÓ ADMINISTRATIVA (Grau Mitjà)

ADMINISTRACIÓ I FINANCES (Grau Superior).

#### Informació sobre:

Condicions de matrícula. Altres estudis a altres centres. Trasllat d'altres centres. Trasllat a altres centres. Proves d'accés als Cicles Formatius.

Telèfon: 971836334 (Secretaria).

La matrícula serà entre el dia 1 i dia 15 de juliol.

### PIZZERIA Ca'n Mateu



C/. Creu, 6 • Tel. 56 96 00 • Sant Llorenç

### BAR RESTAURANT "FERRUTX"

Carrer Sant Pau, 6 - Tel. 971 589 199 - 07579 -  
COLÒNIA DE SANT PERE

Vos ofereix:

Cuina mallorquina

Berenars i menús del dia

Menjars a la carta i per encàrrec.

**OBERT TOT L'ANY**

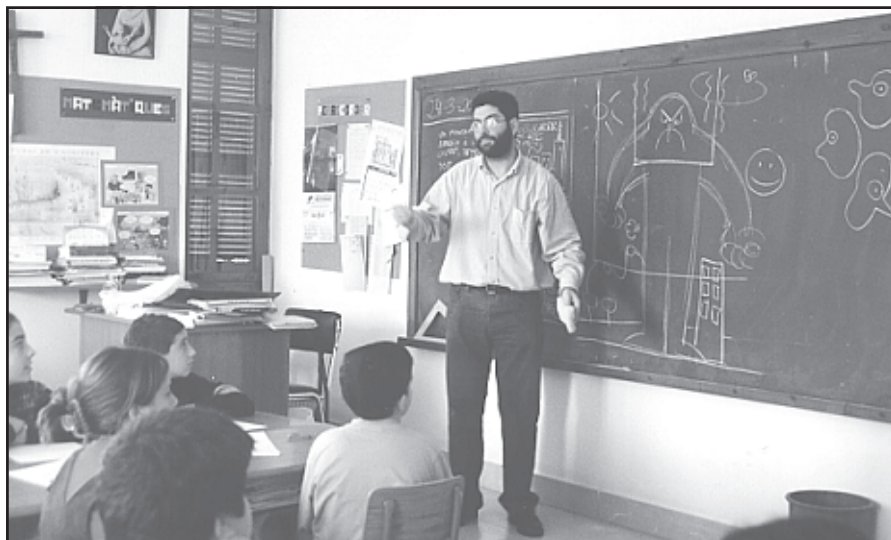


## Els còmics a les escoles: Tallers

Com s'ha anat informant a números anteriors, durant aquest curs escolar i dins l'objectiu de promoció de la lectura, els Serveis Educatius Municipals de l'Ajuntament d'Artà han vist la necessitat de fer entrar els còmics a les aules com objecte de treball i d'estudi. La defensa pedagògica dels còmics no cal que la fem nosaltres, perquè ja hi ha hagut persones més qualificades que ho han fet. Però sí que voldríem expressar el nostre interès, en plantejar didàctiques que ens semblin necessàries, innovadores i que, a més, despertin la curiositat dels nostres escolars.

Com que el llenguatge dels còmics té la seva complexitat, ens cal plantejar-lo en tota la seva globalitat. Com a llenguatge serveix per explicar coses reals i inventades, imaginades; però també serveix per transmetre sensacions, sentiments, pors i un munt de coses més. És cert que des dels S.E.Ms varem partir d'aquest principi, de donar al còmic un sentit real i transmetre la finalitat que té qualsevol llenguatge: comunicar, els nins-es cal que puguin expressar-se i entendre's amb aquest llenguatge.

Però els aspectes comunicatius només són una part del que el tema dels còmics ens permet treballar, l'altra, més difícil de transmetre per la nostra part, fa referència a la que es relaciona amb l'àrea d'expressió plàstica i, des dels S.E.Ms, per treballar-



la es va trobar oportú fer tallers de còmics als cursos de 3er cicle

de primària i E.S.O. que participaven en el programa i que es detallen al quadre següent:

Escola~	Cursos~
Na Caragol	5è i 6è de Primària.
Sant Salvador	5è i 6è de Primària i 1er 2on i 3er d'E.S.O.
Sant Bonaventura	5è i 6è de Primària i 3er i 4art d'E.S.O.
Institut	1er d'E.S.O.

Els objectius d'aquests tallers consistiren, per una part, en donar una major amplitud i profunditat al programa "Els còmics a les escoles" i sobretot cobrir la part de plàstica i, per l'altra, remarcar la morfologia i complexitat del llenguatge dels còmics on es poden utilitzar distints codis, pertanyents a llenguatges distints i com han de quedar sintetitzats en un de sol.

Els monitors dels tallers foren dos dibuixants professionals, Alex Fito i Paco Díaz, qui durant els dies 23 i 24 de març varen transmetre als nostres escolars els aspectes més importants que cal tenir presents a l'hora d'elaborar els còmics així com la importància d'aquest llenguatge com a vehicle de lectura i comunicació.

**Serveis Educatius Municipals**

**VIDRIO ALUMINIO SANEAMIENTO**  
**VIALSA**

**Ctera. Santa Margalida, 57 -Tel. i Fax: 971 83 66 35**  
**ARTÀ (Mallorca)**

**La Banda de Música d'Artà** sortejarà el dia 16 d'abril una cabrida i una panera de Pasqua. L'entrega dels premis tindrà lloc el dia 24 d'abril a les 21 h a les Escoles.

## Agustí Torres exposa al Solleric de Palma

*Sospitosa Realitat* és el nom de l'exposició que s'acaba d'inaugurar al Palau Solleric de Palma. Aquesta exposició recull una mostra de nou artistes de jove generació entre els quals hi ha l'artanenc Agustí Torres. Les obres que es mostren han estat realitzades en diferents tècniques i s'hi poden veure des de creacions fotogràfiques, a creacions pictòriques, escultòriques o de performance. La mostra es va inaugurar el passat dia 23 de març amb l'assistència de la regidora de cultura de l'ajuntament de Palma. L'exposició es podrà visitar fins a finals del mes de maig.



**POMPES FÚNEBRES ARTANENQUES**  
**GRUP MUNTANER RIBOT S.L.**

**SERVEIS FUNERARIS**

Plaça Conqueridor, 11 - baixos  
07570 ARTÀ

Tel. (24 hores) 971 82 92 60  
Mòbil 617 392 929

**SERVEI PERMANENT LES 24 Hores**

*Sempre al seu servei!*

## GRUP MUNTANER RIBOT S.L.



**Empresa concessionària dels serveis administratius, funeraris i de manteniment dels cementiris d'Artà i la Colònia de Sant Pere.**

**Plaça Conqueridor, 11, baixos**  
**Tel. (24 hores) 971829260**  
**Mòbil 617392929**

**07570 Artà**

horari fosser:  
estiu de 8 a 13 h. i de 16 a 19 h.  
hivern: de 8 a 13 h. i de 15 a 17 h.

**Sempre al seu servei**

**Aluminis**  
**Artà**

**Vidrieres d'alumini**  
**Persianes mallorquines**  
**Correders**  
**Mampares de bany**  
**Mosquiteres**

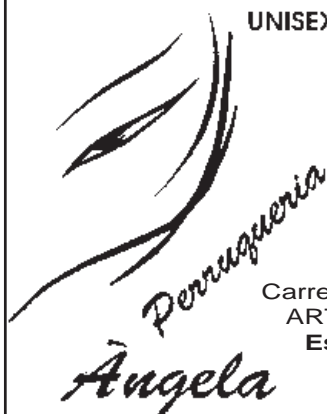
C/. Jacint Benavente, 4 - Artà  
Tel. 649 842 323



**Cada dia,  
bon pa**

**Despatx central:**  
**Rafel Blanes, 51 - Artà -**  
**Tel. 971 836 172**

**UNISEX**



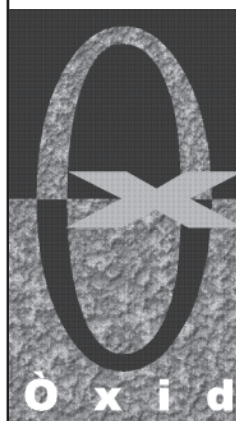
Carrer Antoni Blanes, 24-baixos  
ARTA - Telèfon 971 835777  
Es prega demanar hora

**MOBILIARI I FEINES DE FERRO**

**Fabricació pròpia**

**US CONVIDAM A VISITAR LA NOSTRA BOTIGA**

Carrer Gran Via, 25 -  
Tel 971 829 179



## Refranyer popular

«Sol i aigua, temps de març»  
 «Març que no marceja, tot l'any li porta enveja.»  
 «El sol de març, es coneix set anys a la cara.»  
 «Per Sant Benet, el sol crema la paret.»  
 «Quan març fa de maig, maig fa de març.»  
 «Les gelades de març són pedregades de maig.»  
 «Pel març el sol rega i l'aigua crema.»  
 «No hi ha març sense neu, ni sense Mare de Déu.»  
 «Març marçot, ronca fins que és mort.»  
 «El març s'emporta la culpa i l'abril s'emporta la fruita.»  
 «Quan març fa d'abril, abril fa de març.»  
 «Març marceja i l'abril abril·leja.»  
 «Si pel març no marceja, tot l'abril n'hi pega enveja.»

## Contestador automàtic

Hem rebut les següents cridades:

«... Fa uns quinze dies es va morir un parent propi i quina no seria la nostra sorpresa quan a l'hora de l'enterrament del difunt ens trobàrem que el ninxo estava ocupat per tres bosses, que contenien restes mortals de persones que no eren de la nostra família. Demanaríem a l'Ajuntament que ordenàs un control estricte, perquè aquests casos no es tornin a repetir...»

«... Som un veí del barri des Collet i demanaria a l'Ajuntament quan s'ha de canviar l'enllumenat públic dels carrers compresos entre la Gran Via i el carrer de l'Argentina, ja que molts de vespres s'ha de transitar només amb la poca claror dels establiments públics perquè les faroles existents romanen apagades...»



Ciutat, 36 - Artà  
 Tel. 971 82 95 69 - FAX. 971 82 95 43  
 e-mail: llevant.arta@juniper.es



## Viatgi gratuïtament a Santo Domingo

A Viatges Llevant li regalamos un viatge per a dues persones a

# SANTO DOMINGO

Entre totes les persones d'Artà que ens duguin la  
 papereta de participació a la nostra oficina

**Fins dia 30 d'abril**

**... i tenim la millor oferta en viatges per a la Setmana Santa. Informi's**



**DUPLICAT**

C/. 31 de Març, 48  
Tel. 971 836 995 -  
Fax: 971 829 215  
07570 - Artà

**Disposam de:**

<b>Material d'oficina</b>	<b>Fotocòpies</b>
<b>Material didàctic</b>	<b>Fotocòpies plànols</b>
<b>Servei de Fax</b>	<b>Fotocòpies en color</b>

També feim plastificacions i enquadernacions.

**Classes d'anglès**

**Joan Ginard Esteva**  
**Llicenciat i titulat**



- \* **Classes particulars**
- \* **Especialitat en classes de repàs: ESO i Baxillerat (1 i 2)**
- \* **Individual i grups reduïts.**

Tel 971 835 429 (contestador automàtic)  
Mòbil: 617 881 421  
c/ Son Servera, 43 - Artà

**CRISTALERIA  
ARTÀ**

Carrer Ciutat, 48-A Tel-Fax 971 835 375

Els ofereix els serveis de:

- |                             |                           |
|-----------------------------|---------------------------|
| * VIDRES RODONS DE CAMILLA  | * ENVARILLATS I EMPLOMATS |
| * DOBLE ACRISTALAMENT       | * METACRILAT              |
| * VIDRES DE SEGURETAT       | * PEIXERES A MIDA         |
| I TEMPLATS                  | * LLETRETEROS LLUMINOSOS  |
| * VIDRES TALLATS I BISELATS | * MAMPARES DE BANY        |
|                             | * EMMARCACIÓ              |

**NOU SERVEI EN PERSIANES VENECIANES  
GRADULUX**

**CONSTRUCCIONES  
NOVA 3000 S.L.**

**ESTRUCTURAS Y TRABAJOS  
REALIZADOS POR ALBAÑILERIA.**

**PIDAN PRESUPUESTO SIN COMPROMISO  
LES ATENDEREMOS DE INMEDIATO.**

**Información:** Rafael Corraliza García  
c/ Ciutat, 47  
Tel. 971 829 186- 07570 - Artà.

**QUIROMASSATGE**

**María Martínez**

Carrer des Tren, 2 - Artà

**Us oferim entre altres els següents  
massatges:**

- \* **Esportiu**
- \* **Relaxant**
- \* **Dolors musculars**

Dies de consulta: els dimarts i dijous a hores  
convengudes. Tel. 670 487 232

**TOT SERVEI**

**Serveis integrats**

Toni Vendrell - Tel. 607 717 141

**Problemes d'humitats a parets i sostres.  
De renous amb veïns i acústics amb  
locals.**

**D'aïllament del fred i la calor.  
Solucioni'ls amb els sistemes d'envans,  
trasdossats i falsos sostres PLADUR.  
Simples i nets.**

**BARTOMEU FEMENIAS TOUS,  
Radiestesista.**

Tels. 971 836 126 - 971 836 314

**Els ofereix els seus serveis de:**

**LOCALITZACIÓ DE POUS D'AIGUA I  
ALTERACIONS TELÚRGiques.**  
(Falles geològiques i corrents subterrànies  
d'aigua).

**GESTIONS, C.B.**

**Eickelkamp, Vidal i Gil**

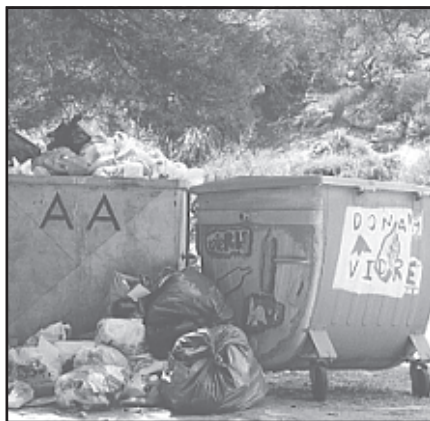
Carrer Ciutat, 54 - Tel. 971 829 239 - Fax: 971 829 126  
07570- ARTÀ

**Us ofereix:**

Tramitacions d'escriptures  
Traduccions d'alemany, anglès i francès.  
Comptabilitats  
Assegurances  
Servei immobiliari.

## Fems polèmics a foravila

La liquidació del pressupost de l'ajuntament referent a l'any 1999 demostra que el servei de recollida de fems de l'any passat va ser totalment deficitari. Si parlem amb xifres concretes direm que el fems a Artà (recollida, neteja de contenidors, transport, transferència i eliminació) va costar 61.287.483 pessetes. Els ingressos, per contra, suposaren un total de 31.743.390 pessetes. Aquests nombres basten per demostrar que el dèficit és alarmant. Per poder-lo nivellar i reduir les xifres negatives, hi havia dues solucions: pujar les quotes del servei de recollida de fems o bé augmentar el nombre de contribuents. El problema de la recollida de fems ja ve d'enrere. Fins fa poc la gent que pagava la taxa sobre el fems eren aquelles persones que podien gaudir del servei de recollida domiciliària en els nuclis urbans i per tant la gent que vivia a foravila en quedava exclosa. Amb el nou sistema de tractament de fems i el seu posterior trasllat a la incineradora de Son Reus, els pobles paguen per la quantitat total de fems que generen. Per tant, quant més fems genera un poble més ha de pagar. Com és conegut per tothom, el nombre de residents a foravila de cada dia és més nombrós i aquests



habitants també generen residus. Això ho confirmava veure que els contenidors que hi ha situats a la vorera dels camins sempre estaven saturadíssims. D'aquesta manera ens trobàvem en una situació injusta, ja que les persones que residien al nucli urbà havien de pagar també el fems que generava la gent que residia a foravila, que no pagava tot i que els residus que ells generen també es computen a l'hora de fixar el cost final que paga l'ajuntament. Pel mes de gener, i per solucionar aquesta situació l'ajuntament va aprovar en plenari la modificació de l'ordenança del fems que va ampliar la seva aplicació també al sòl rústic. A partir del moment de la seva aprovació, el rebut de la taxa afecta tota edificació de caràcter urbà (i entenem per

urbà dins sòl rústic qualsevol edificació que no estigui destinada a ús animal o magatzem). Així, i segons el nou padró, els propietaris d'immobles rurals dins el municipi es veuen obligats a abonar la taxa corresponent pel fems que es genera a Artà. El batle d'Artà ha comentat a la nostra revista que la quota que han de pagar aquest tipus de propietaris no inclou la recollida. Segons Montserrat Santandreu *l'ordenança de fems aplicada a foravila deixa de banda la recollida i només contempla el transport fins a l'estació de transferència que hi ha situada prop de Sant Llorenç i l'eliminació dels residus*.

La presentació del rebut de recollida de fems ha generat una situació de malestar i, fins i tot, d'alarma entre els propietaris. El batle també ens ha comentat que a partir d'ara s'ha obert un període perquè aquells propietaris que considerin que la seva edificació no té la condició d'urbana d'acord amb la normativa vigent o bé que els propietaris es dediquin professionalment a l'activitat agrària i ho puguin demostrar mitjançant un certificat d'estar d'alta a la Seguretat Social Agrària, puguin presentar el seu recurs fonamentat a les oficines municipals. A la recepció de l'ajuntament hi ha un model que s'ha d'omplir i després s'estudiarà cas per cas.

## PISCINA CLIMATITZADA

### Cursos de natació

- \*Natació de competició
- \*Natació per a persones majors i nadons
- \*Natació correctiva
- \*Rehabilitació
- \*Manteniment
- \*Aquaeròbic
- \*Aquafitness
- \*Natació lliure



Informació: Tel. 971 829 132  
VISITAU-NOS!!

**¡¡Nedar és salut!!**





## Cultivar el nostre interior

Són molts els joves que avui no creuen en Jesús i el seu Evangeli. Una de les causes podria ser el fet d'haver-ne sentit parlar molt sense haver-lo assimilat ni experimentat mai. Tenen por a ser enganyats. Tot allò que no podem controlar amb la nostra raó i amb la ciència ens sol semblar sospitos i preferim no fer-ne cas. Preferim les realitats materials que podem dominar i controlar. Així, moltes vegades ens quedam sense Déu i sense esperit. Però portam dins nosaltres una capacitat infinita de vida i d'amor; tenim llavors dins el nostre interior que podem cultivar... hi podem trobar Déu. Només Ell dona la resposta a les nostres inquietuds. El grupet de joves que podeu veure a la fotografia, ens "retirarem" uns quants dies per trobar-nos amb el nostre interior i, així, amb nosaltres mateixos i amb Déu. Ells us



poden dir com els va anar l'experiència i si la volen repetir per seguir cultivant el seu esperit. Són els joves de Tercer de Comuna i es preparen per a rebre la

Confirmació i donar una passa gratificant en la seva vida: adherir-se més a Jesús i al seu estil de viure. L'esdeveniment està previst pel dimenge dia 18 de juny i el presidirà el Sr. Bisbe.

## Exercicis Espirituals

Quan: De dilluns 3 a divendres 7 d'abril de 2.000

Hora: A les 9'00 del vespre

Lloc: Església parroquial (Capella del Roser).

Acompanyats per: Gaspar Alemany, Prior de Lluc.

Si cada un dels qui formam una mateixa comunitat. Si cada un dels qui treballem en els distints camps d'aquesta comunitat...feim un itinerari personal de conversió, de preparació de la Pasqua, de confrontació amb la Paraula de Déu... Hi sortirem guanyant cada un de nosaltres i hi sortirà guanyant el clima comunitari... Hi sortirà guanyant la missió que tenim



com a comunitat cristiana.

Els Exercicis que volem fer són **personals i compaginables** amb la vida diària

*Els exercicis espirituals són justament això, exercicis: no es tracta d'escoltar unes xerrades, sinó de fer un exercici. El*

*moment que escoltarem el qui ens dirigirà estarà orientat a preparar el que durant el dia hem d'intentar dur a terme, el que durant el dia hem de treballar, dins la vida diària.*

## Excursió

Diumenge dia 2 d'abril, pares infants i catequistes que participen a la Catequesi familiar faran una sortida al Puig de Pollença. La sortida serà a les 10 del matí des de la gran Via.

## Neteja de l'església parroquial

Els dimecres, a les 3 del capvespre, un grup de persones fan una neteja de l'Església parroquial.

CONSULTORI MÈDIC

Clínic Artà

**MEDICINA GENERAL  
REUMATOLOGIA  
CIRURGIA  
DIETÈTICA  
REVISIONS MÈDIQUES GENERALS (chequeos)  
GINECOLOGIA  
PEDIATRIA  
CERTIFICATS CARNETS d'armes i conduir  
GABINET PSICOLÒGIC**

c/ Ciutat, 39 - Tel. 971 836 237  
07570 - Artà



## Cronicó de la parròquia d'Artà (IV)

### El segle XX

- 1902. Els ventanals. Distintes famílies acomodades els paguen.

- 1904. L'Adoració nocturna ens arriba des de Menorca i s'implanta en el Convent. És el primer lloc de Mallorca.

- 1906. Es beneïx el nou retaule de l'altar major, obra de Miquel Vadell.

- 1907. La Caixa Rural.- 1912. La Congregació mariana.

- 1913. Les Josefines. Obra social dels franciscans.

- 1913 Capdepera i Son Servera són erigides formalment en Parròquies. Eren Vicaries, pràcticament quasi-parròquies. Civilment s'havien segregat en el segle XIX.

- 1915. Can Morei.

- 1922. Empedrat de l'Església parroquial. La pedra ve de Pula. Era Rector Don Joan Rubí.

- 1927. La Colònia de Sant Pere -fundada el 1883- esdevé Vicaria

- 1927. Museu Regional d'Artà.

- 1938. El mes de gener surt «De mi Parroquia». S'edita fins el mes de maig de 1957.

- 1941. Adquisició de la Casa d'exercicis. Institut Catòlic d'Artà. La Parròquia rep el Centre Social

- 1951. Benedicció de la nova església de la Colònia.

- 1952. Restauració de la Mare de Déu de Sant Salvador, dirigida per l'Arquitecte Rafel Ferragut.

- 1952. Don Fernando Truyols Morell renuncia al dret de patronat.

- 1960. 5 de gener surt la revista Bellpuig, «Órgano de la Parroquia de la Transfiguración».

- 1969 Erecció de la Parròquia de Sant Pere, a la Colònia

- 1973. Nova planta per a la casa dels donats de Sant Salvador.

- 1979. Nova teulada per a l'església parroquial

- 1985. Fundació del Consell pastoral de la Parròquia.

- 1986. El Catecumenat Juvenil, -Sa Comuna- comença el seu rotatge.

- 1990. Renovació de la Capella del Centre Social

- 1992. Les Agustines de l'Ampar obrin una casa al carrer Mestral per recordar les arrels artanenques del seu fundador Mn. Sebastià Gili i Vives.

- 1996. Obres de restauració i reparació del Santuari de Sant Salvador. Benedicció el 15 de juny de 1997

- 1997. 7 d'agost. Torna El ball de la cisterna.

- 1998. Mostra 750 anys de vida parroquial. Celebració del reconeixement de la Parròquia a la Bul·la d'Innocenci IV.

- 1999. Inauguració del Museu parroquial i visita a l'Església. Entrada per les escales de Sant Salvador.



PARRÒQUIA  
D'ARTÀ



### Moviment parroquial

#### \* Han rebut el Sagrament el Sagrament del Baptisme

Diumenge 27 de febrer:

- Salvador Martínez Losa, fill de Pascual i Antonia del Pilar.

- Bàrbara Ginard Andreu, filla de Pere i Maria Àngela.

A la Colònia, diumenge dia 27 de febrer:

- Maria del Mar Seguí Ferrer, filla de Pere i Catalina.

#### \* Han fet la Primera Comunió

A l'Església Parroquial:

Diumenge dia 27 de febrer:

Maribel Martínez Losa

Diumenge dia 12 de març:

- Laura Morillas Romero

#### \* Han celebrat el Sagrament del Matrimoni

- Miquel Danuel Capó amb Catalina Mislata Torres, dissabte dia 18 de març, a Sant Salvador.

#### \* Han celebrat les noces de plata matrimonials:

Diumenge dia 19 de març, a l'Església parroquial:

- Francesc Lliteras Pomar amb Bàrbara Vaquer Amorós

#### \* Hem pregat pels difunts

- Isidro Viejo González, casat, de 65 anys, + 21 - II, a Artà.

- Eugenia García Fernández, viuda, de 67 anys, 6 - III, a Artà.

- Antònia Amengual Juan, viuda, de 82 anys, + 6 - III, a Palma.

- Guillem Garau Cursach, casat, de 77 anys, + 12 - III, a Artà

Andreu Tous Carrió, de sa Mesquida, viudo, de 85 anys, + 26 - III, a Can Picafort.

A la Colònia:

Margalida Caldentey Crego, de 20 anys, + 16 BII, a la Colònia.

### CONSTRUCCIONS TONI MASSANET GINARD



c/ Apol.lo, 5  
Tel. 971 83 63 16 i Fax: 971 83 64 00  
07570 - Artà

## S'ARRENTA LOCAL PLANTA BAIXA

c/ Joan XXIII, 3 - ARTÀ

**Extensió: 100 m2 amb bany**  
**Entrada apta per a camions**

**INFORMES: TEL. 971 402 053**

## Ara fa 25 anys...

Bellpuig nº 65. Març de 1975.

Portada encapçalada per l'**editorial** dedicat a la Setmana Santa, que fa una crida a tots els feligresos per a celebrar i viure intensament les festes de Pasqua.

Surt publicat el quart article dedicat al Mestre Segundo dins la secció "**Personejats d'Artà**" per en Pep de sa Clota.

"**Notas del Mes**" \*El noticiari ens parla dels darrers dies indicant la celebració de ximbombades que es realitzaren en alguns cafès de la vila sense oblidar la bulla que els al.lots protagonitzaren en aquests dies.

\* El dissabte dia 22 de febrer es va inaugurar i beneir la plaça del mercat a Sa Central i la primera pista de tennis del poliesportiu de Na Caragol. Els costos de la pista sembla que anaren a compte de la Delegació d'Esports i de l'Ajuntament d'Artà. A la inauguració hi assistiren les primeres autoritats del nostre Consistori i el Governador Civil i Cap Provincial del Moviment, don Carlos de Meer. A l'acte també hi va assistir molta gent del poble que no es volgué perdre aquesta efemèride.

\* Les tasques per adecentar els jardins del Collet (c/ Santa Margalida) estan a punt de finalitzar. Els treballs han anat a càrrec dels joves de l'Extensió Agrària d'Artà.

\* Hi ha rumors que el batle d'Artà, don Miquel Pastor, vol dimitir del seu càrrec. Encara que no es podia confirmar la notícia, es donava ja per feta aquesta dimissió.

\* Han començat les obres per a col·locar una trentena de fanals a l'escalonada de Sant Salvador.

\* El dimarts dia 25 de febrer a la nit, va tenir lloc una reunió en el Centre Social per tal d'assegurar i assentar definitivament les bases de la pervivència de S'Endavallament del Divendres Sant. Al mateix dia quedà constituïda una junta gestora encarregada d'elaborar els estatuts, promoure tot el que sigui necessari per a la constitució oficial i

efectiva d'una associació o confraria com també la seva inscripció en el registre respectiu.

\* Dia 21 de desembre de 1974, l'ermità Antoni de Sant Pau Moncades Seguí va fer els seus vots perpetus. El dia 31 de gener va rebre l'hàbit eremític, iniciant així el noviciat, l'ermità Antoni de Sant Agustí Alomar Cañellas. Els distints actes es celebraren a l'Ermita de Betlem i foren presidits per don Valentín Herrero, Prelat d'Honor del Papa i Visitador de la Congregació Diocesana d'Ermitans de Sant Pau i Sant Antoni.

"**Nota bibliogràfica.**" Aquest article ens parla sobre el llibret del Salteri de la Mare de Déu de Sant Salvador l'autor del qual és don Francesc Sureda i Blanes. Aquest llibret toca el més viu del cor de tot artanenc i tot altre que, no essent-ho, professa emperò gran amor a la verge: "*Vet aquí un llibre desacostumat. Un llibre també molt mallorquí i, si volem arribar un poc més endins, ben artanenc.*"

"**Ecos Artanenses.**" Naixements: 6 (3 al gener i 3 al febrer). Matrimonis: 4. Defuncions: 10. Edats dels difunts: 87, 76, 80, 85, 70, 80, 77, 87, 87 i 89 anys.

"**Programa de Setmana Santa.**" A la pàgina següent surt publicat el programa de Setmana Santa de 1975 amb dues fotografies que fan referència a la processó del Diumenge de Rams i a S'Endavallament. El Pregó de Setmana Santa d'aquest any anà a càrrec de Jeroni Juan, acadèmic de Belles Arts.

"**Carta al Director.**" Una carta signada per don Antoni Esteva Sullà, President del Club Llevant, aclarint un mal entès sobre les aportacions que fa l'Ajuntament en els Premis Vila d'Artà. Sembla que la notícia que sortí publicada en el número anterior fou errònia per la mala informació del cronista. Don Antoni Esteva amb la diplomàcia i benevolència que el caracteritzava, tracta de desentranyellar el fet.

"**Necrològica.**"

Don Llorenç Garcies i Font moria a Artà el 24 de febrer de 1975 a l'edat de 90

anys. Nasqué el dia 16 d'octubre de 1885, obtingué el títol de batxiller a l'Institut de Balears el 9 de novembre de 1900 i la llicenciatura en Farmàcia per la Universitat de Barcelona el 26 d'octubre de 1906, als 21 anys. Fou membre cofundador del Museu Regional d'Artà l'any 1927 i autor de la seva secció d'Història Natural, aportant les seves col·leccions d'aus, peixos, insectes i fòssils. Membre d'Honor de la Societat Catalana d'Història Natural i membre de la Societat d'Història Natural de Balears, la qual li concedí la medalla de plata l'any 1972 per la seva contribució a la Ciència Balear. Membre de la Societat Arqueològica Lul·liana, de l'Obra Cultural Balear i del Club Llevant artanenc.

"**Boletín Informativo.**" El bolletí informatiu del Club Llevant ens depara la secció **Coneguem Ca Nostra** parlant sobre El Puig Figuer (sa Duaia de Baix).

"**Ses Senalletes.**" Un article de Maria Francisca Sureda Trujillo ens parla sobre l'obra de pauma, concretament sobre les senalletes. Ens explica el procés d'elaboració de la llatra des que es cull la pauma del garballó fins que la senalleta està feta.

Si el lector o lectora ens permet un breu comentari, les línies que encapçalen aquest article criden a la reflexió i a la vegada són prou entenedores de la vida relaxada que portava la gent d'un temps a la nostra vila: "*Quan els carrers d'Artà no estaven encara esfaltats i passaven per ells molts pocs cotxes, era corrent dins els mesos d'estiu, veure la gent, sobre tot dones, assegudes a la fresca que passaven sa vetlada xerrant, a la vegada que sense perdre es temps, feien llatra...*".

Avui, fer una braça i mitja de llatra a la fresca és quasi impossible. Que tothom pensi el que vulgui.

Toni Esteva

### EXCAVACIONES

Lorenzo Llinás Miguel



### Servicio transporte de tierra para jardín.

Avda. Costa i Llobera, 10 - 2º A  
Tel. 971 83 60 76 - 07570 - ARTA

## El dia a dia, ben duit, què us sembla?

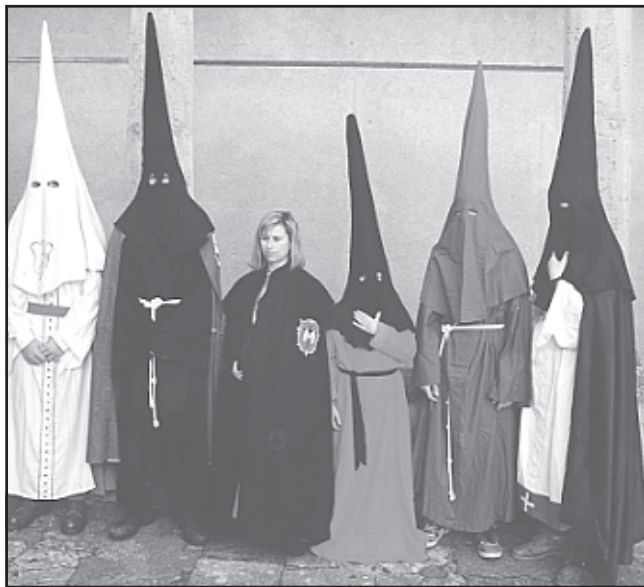
### Per què no protegim els nostres antics accessos?

La revista *Faxdepera* del veí poble de Capdepera, a la seva passada edició del dia 18 de març, resulta que dedica dues planes a donar a conèixer als seus veïns un catàleg de camins rurals elaborat per uns tècnics. Nosaltres ens preguntam per què el nostre Ajuntament no posa en marxa l'edició d'un catàleg ben detallat dels nostres camins de la ruralia, molts d'ells ja en perill d'extinció i altres molt abandonats o suprimits per gent desaprensiva. Artà gaudeix d'una xarxa ben ampla i nombrosa d'aquests accessos a moltes finques i en podem citar uns quants que han estat ja apropiats per alguns estrangers i d'altres que han estat denunciats per posar barreres que impedeixen l'accés a llocs que tota la vida havien estat oberts i que avui no es poden transitar. Per exemple s'han posat barreres al camí de Can Canals, encara que per les protestes d'alguns veïns no s'han tancat. Al camí de Sos Sanxos fa un parell d'anys que un estranger també va tancar el camí vell que condueix a les cases amb unes barreres metàl·liques i gràcies a la denúncia d'uns veïnats les feren llevar. Fa poc que el camí d'Albarca estava tancat al l'indret de Son Puça. I així molts altres casos de camins i accessos que sempre s'havien pogut emprar i que ara o bé s'ha de demanar la

clau o hem de quedar sense poder passar.

Esperem que el nostre Ajuntament ens faci cas i que posi fil a l'agulla abans que ens quedem tancats sense poder sortir de les nostres carreteres veïnals.

### Tots manco els artanencs



El passat diumenge dia 19 hi hagué una trobada de confraries de tot Mallorca a Calvià a la qual assistiren autoritats eclesiàstiques i civils i un gran nombre de gent de per tot arreu i com és natural també d'Artà. Quina no seria la sorpresa dels artanencs assistents en veure que l'espai destinat a l'exposició dedicat a Artà estava buit i sense cap representació de les nostres confraries. Alguns presents quedaren ben empegueïts, esglaiats i sense paraula en veure la falta de la nostra identificació referent a l'Endavallament o a altre signe de les confraries artanenques, quan no hi

faltaren totes les representacions dels pobles veïns de Capdepera, Son Servera, Sant Llorenç i Manacor entre d'altres.

Alguns dels presents ens han fet arribar la seva queixa que avui publicam, esperam que no es torni a repetir tal actitud.

### L'aigua de na Bernadeta

Fa unes setmanes que unes famílies artanenques anaren a l'ermita i com sol esser costum visitaren na Bernadeta i hi feren una estada. Resultà que hi trobaren uns estrangers ale-manys que amb una vintena d'ampolles de 5 litres estaven carregant d'aigua de la fonteta, que per cert raja molt poca aigua. Els nins de les famílies tenien set i demanaren als estrangers per poder beure i els contestaren que ells eren primers. Després d'aquests feien coa uns altres també amb una sèrie de garrafes i tampoc deixaren acostar-se a la font els nins per poder

beure.

Aquestes famílies s'indignaren i protestaren per la intolerància dels estrangers. Ja està bé que vagin a dur-se'n aigua, però amb mesura i que si han de fer temps per omplir deixin almenys que els altres puguin beure. On arribarem amb aquests casos ja extrems d'alguns visitants descarats? Els artanencs sempre hem pogut gaudir del glopet d'aigua fresca i ens hem pogut dur alguna garrafa de na Bernadeta a casa però no pel seu manteniment. Fins quan haurem de ser trepitjats pels foranis?

### Bar-Restaurant Can Ramon Saló climatitzat

c/ d'es tren, 1 - Tel. 971 835 896

**Artà  
NOCES  
COMUNIONS  
BATEJOS  
SOPARS ESPECILAS** (pandilles,  
esports, familiars, etc.)  
**ESPECIALITAT EN BUFFETS**  
(Pressupost i pagament en 6 mesos)



### SE NECESSITA

**Dona per feines de cuina i de la casa a domicili particular.**

**Contracte de temps indefinit**

**Assegurada com a Servei domèstic**

**Interessades cridar al telèfon:  
971 563 245**



## Racó del poeta

Per què tan arreu pensam,  
adesiara,  
en el viure més enllà  
de la riba assenyalada?  
Per què ens feren glopejar un dia  
un calat i melat beuratge  
d'estimacions obertes  
insospitades?  
Per què amb aixabucs de llum  
les palpebres ens badaren  
i a un fermall de coneixences  
nostre esguard entorcellaren?  
Fent així que ens trobem esmallats  
entre la intangible xarxa  
d'un avenir imprecís, del qual

## PER QUÈ TAN ARREU...

sabem tan sols que s'atansa.  
Un jorn llunyà, sense avís,  
cans d'odi ens acabussaren  
amb barrams terribles,  
com d'atzavares,  
perquè reculàssim davant dels  
camins  
que assenyalaven potser grates  
amplàries  
i alçàrem, perquè fugissin,  
pals de coratge,  
digerint les temors de cada dia,  
com el pa i formatge.  
I pellucàrem forces,  
no sé per quines andanes,

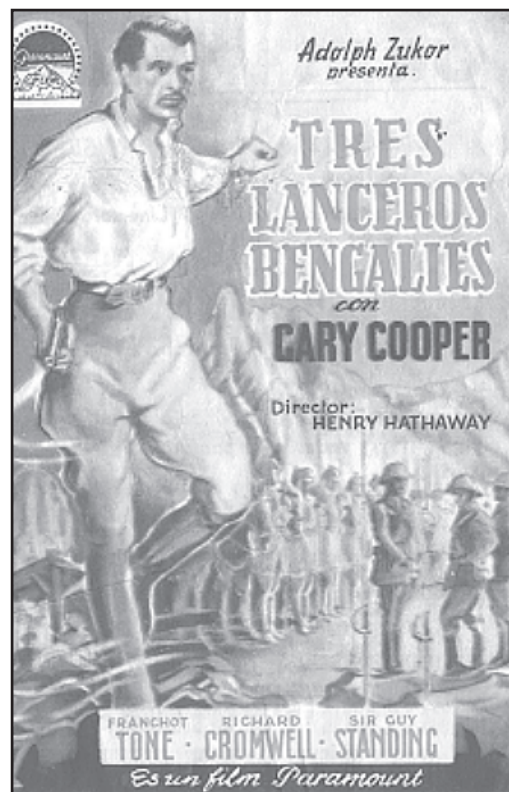
i enconàrem desigs  
que avui s'acovarden,  
però a estones encara remoregen  
maldament no trobin l'escarada  
que el meu malastre alliberi.  
I les inèrcies glaçades  
els fan rodolar banals  
al fons de la malfiança.  
Però ens atrevim a dir,  
així i tot, que ens pertany la soldada  
de viure més enllà.  
Però  
per què més, encara?

## Cinema d'antany

La sala Oasis Cinema va presentar al públic artanenc una pel·lícula protagonitzada per un dels actors cinematogràfics més rellevants de la història: Gary Cooper. El títol del film era "Tres lanceros bengalíes" i dins el repartiment dels actors hi figuraven els també aleshores molt famosos Franchot Tone, Richard Cromwell i Sir Guy Standing.

Per aquell temps era ben assegurat l'èxit de les sessions de cinema ja que aquesta pel·lícula fou presentada els dies 24, 25 i 26 de juliol del llunyà any 1953.

El programa era ben eloqüent i expressiu dient que era una joia cinematogràfica per les seves més originals i apassionants aventures duïtes a la pantalla, i una meravellosa interpretació d'un nombrós grup d'artistes de Hollywood. Una pel·lícula,



sempre al dir del programa, que deixarà un gran record entre els bons aficionats al sèptim art. De complement es varen emetre els següents: *Jugadas del billar*, *Morrongo Bobalicón* (dibuixos en color), *Trofeos trágicos* i *Aciertos accidentales*.

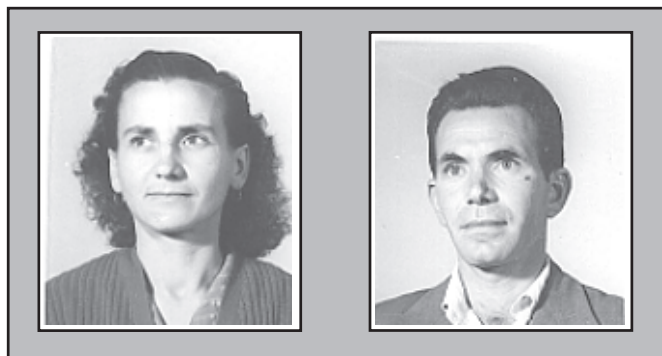
<b>HAPPY DAY</b> <b>INMOBILIARIA</b> <b>Tel.: 971-829514</b>	<b>ARTÀ</b> <b>Carrer Ciutat 28</b> <b>Fax.: 971-829561</b>
<b>Se Buscan Fincas y Pisos en Cala Ratjada / Capdepera y Artà para alquilar por larga temporada</b>	<b>Gestionamos 100% financiaciones, aunque usted no haya comprado la propiedad en nuestra oficina</b>
<b>Buscamos Para nuestros clientes, apartamentos, fincas,</b>	<b>Tenemos Permanentemente ofertas en toda la costa</b>
<b>CAPDEPERA</b> Apartamentos en un establecimiento pequeño con 12 unidades, 2 y 3 dormitorios, por partes con vista al mar, garage, por partes con jardín, calefacción, planta baja 1 y 2. Planta, obra nueva en obra, 71 m² y 94 m² de vivienda. Precio desde 14.500.000 Pts. Nr. 722	<b>CALA RATJADA Nr. 388</b> Apartamento 1 planta cerca de 75 m² de vivienda, recibidor, cocina, lavadero, 3 dormitorios, 2 baños, salón-comedor, pequeño jardín invernadero, completamente amueblado, zona centrada y tranquila. Precio: 17.500.000 Pts
<b>COSTA DE CANYAMEL</b> Terreno urbano de 1.342 m² edificables al 30%, bonita vista, agua luz y teléfono existente. Precio: 17.000.000 Pts. Nr. 842	<b>CA'N PICAFORT Nr. 851</b> Terreno urbano de 500 m² para 2 casas dobles o 1 casa familiar, zona tranquila y centrada, al lado de la zona verde. Precio: 16.500.000 Pts

<b>MONTAJES</b>	
<b>Feines de:</b> <b>Ingenieria</b> <b>Electricitat</b> <b>Fontaneria</b> <b>Bombes submergibles</b> <b>Recs</b> <b>Antenes T.V.</b> <b>Porters electrònics, Línies elèctriques</b>	<b>C/. Amadeo, 20 i</b> <b>Costa i Llobera, 27</b> <b>07570-Artà</b> <b>Tels. 971 835 209/ 971 835 561</b> <b>Mòbil: 608 630 791</b>

## Recordem noces...



Bàrbara Sansaloni Sard i Bernat Llodrà Llinàs  
Es casaren el 29 d'abril de 1950



Catalina Ginard Quetglas i Damià Bisbal Ginard  
Es casaren el 17 de maig de 1956.



Catalina Perelló Sancho i Nadal Juan Ginard  
Es casaren el 13 de febrer de 1954.



Catalina Esteva Nicolau i Pedro Martorell Juan  
Es casaren el 2 d'agost de 1956.



Antònia Serra Ginard i Joan Piris Esteva  
Es casaren l'1 d'agost de 1956.



Margalida Lliteras Femenias i Miquel Payeras Llinàs  
Es casaren el 18 de juny de 1956.

### L'ARTESANA



**Pastisseria i  
Rebosteria  
Mallorquina.  
Serveis de  
Baptismes,  
Noces i Comunions.**

Av. Costa i Llobera, s/n. Tel. 971 835703  
07570 Artà - Mallorca



### RESTAURANT S'ESTACIÓ

- Especialitat en paelles i cuina mallorquina.
- Menjar per encàrrec.
- Berenars.
- Menú del dia

Av. Costa i Llobera, 3 - Artà 07570 (Mallorca)  
Tel. 971 835985





## AGRUPACIÓ DE CONSTRUCTORS DE LLEVANT, S. A..

C/. Camp Roig, 1 (Polígon Industrial de Capdepera)  
Tel. 971 81 80 13 – Mòbil: 629 68 15 00 – Fax: 971 56 45 16

### MATERIALS DE CONSTRUCCIÓ

Ciments, Coles, Termoarcilla, Marès, Teules, Bovedilles, Escalons de fang, Fioles, etc.

### EXPOSICIÓ DE RAJOLES: PAVIMENTS, REVESTIMENTS, ETC.

Millors marques nacionals: Porcelanatto, Diago, Azulev, Halcón, Incea, Creativa, etc.

### BALAUSTRADES, GELOSIES I PEDRES NATURALS.

(Imitació de marès i fang)

### FERRETERIA

Maquinària construcció, fosses sèptiques, productes químics, teles i tubs de pvc. canals...

### SERVEI PROPI DE TRANSPORT



### Bar Restaurant Cala Rotja

c/ Via de las Calas s/n  
Urb. Costa Canyamel  
Tel. 971 841 513

Obert a partir de les 18 h.  
(dimarts tancat).  
Dissabtes i festius a partir  
de les 13 h.

Regentat per Joaquín Tomàs i Francisca Tous des de fa 4 anys. Obert tot l'any



### INSTAL·LACIONS ELÈCTRIQUES INDUSTRIALS, DOMÈSTIQUES I RURALS.

Pº Ferrocarril, s/n.  
Tels. 971 552 424-971 843 053  
07500 - MANACOR

Bombes sumergibles **PLEUGER**  
Distribuïdor exclusiu per a Mallorca.

Autovia Juan Carlos I, s/n. Tel. 971 166 655  
07580 - CAPDEPERA

Des d'ara hi ha hagut molts de  
canvis de capellà, creus que són  
positius pel nostre poble.

**A.B.S.** Bombes aigua residual.  
Distribuïdor per a Mallorca.



## Entrevista a Josep Cerdà

En el passat número de *Bellpuig* el capellà de la nostra Parròquia, Josep Cerdà, ens comunicà que properament deixaria Artà per anar-se'n a desenvolupar el seu ministeri a Perú, durant 5 anys. Per conèixer les seves impressions i el que sent en les seus darrers dies al nostre poble, hem anat a parlar una estoneta amb ell.

**BELLPUIG: Quan de temps has estat a la Parròquia d'Artà?**

**JOSEP CERDÀ:** Bé, fa 6 anys que vaig venir com a seminarista, després vaig ser diaca i ara fa 4 anys que en som capellà. Em vaig ordenar estant a Artà, tot i que la ordenació no va ser aquí, sinó a Manacor, perquè ho ferem conjuntament amb gent de Capdepera i Manacor.

**B: Com et va acollir el poble, quan vares arribar?**

**JC:** Em va acollir molt bé. A Artà la gent és molt oberta i fa molt de cas. Un ve amb por, però després et sents molt acollit. Ara em costa molt partir.

**B: Perquè canviar la comoditat d'un poble tranquil com aquest a un lloc on les coses no són tan fàcils?**

**JC:** És difícil d'explicar, i de fet molta gent no ho ha entès. Jo mai ho hagués demanat, però va ser una proposta del Bisbe, la qual em vaig pensar molt i vaig decidir acceptar. No és una decisió fàcil. Deixar tot allò que has anat adquirint, com l'ordinador, el cotxe..., tot això ho he de regalar, ja que quan torni, d'aquí a cinc anys, ja no servirà. Jo hi vaig més per l'experiència que obtindré allà que per res, tot i que clar, també vull ajudar.

Jo pens que Mallorca en surt molt beneficiada de la gent que se'n va a les missions, perquè a la nostra illa, com tots sabem, la societat és tancada i materialista i és molt bona l'experiència que agafes allà, per poder després aprofitar-la aquí.

**B: Quan de temps estaràs a Perú?**

**JC:** La idea són 5 anys, durant els quals vendré dues vegades. El primer cop quan faci un any, després als dos anys i llavors per



sempre. Quan vens és perquè la família et vegi.

Diuen que costa desenganxar després d'estar cinc anys allà, perquè la gent és més religiosa, però jo sé que als cinc anys partiré perquè vull dur la meua experiència aquí, a la nostra illa.

**B: I després, tornaràs a Artà?**

**JC:** No sé on aniré. On m'envii el Bisbe, ja que és ell qui et proposa on has d'anar, encara que la decisió sempre és teua.

**B: Ets conscient del que trobaràs al Perú?**

**JC:** Des d'aquí coneixes la situació, de fet, jo conec la Parròquia on he d'estar perquè quan era seminarista hi vaig anar dos mesos, però en aquest temps només ho vaig veure, no ho vaig viure com ho faré ara. Jo he d'estar a la capital, a Lima, a la Parròquia de Sant Joan Maria Vianney, i la meua tasca serà d'acollida i de tramitació dels béns que s'han de distribuir per les altres missions. Heu de tenir en compte que a Lima hi ha molta gent que baixa de les muntanyes esperant trobar en la ciutat la seva font de riquesa i es troben que no hi ha res d'allò que havien sommiat, i s'han d'instal·lar als "pobles dormitoris", aquesta gent necessita molta ajuda, és tot molt diferent a aquí, d'això em som ben conscient.

**JC:** Sí, ja sé que la partida d'en Pep Toni, la de'n Marià i la de'n Rafel van ser "traumàtiques". Però jo crec que és bo que als pobles es canviïn els capellans, tot i que per nosaltres és molt dur partir, costa molt. Jo crec que en aquests moments Artà necessita un canvi d'aires.

**B: Quines són les festes litúrgico-religioses que creus que Artà viu amb més intensitat?**

**JC:** Artà és un poble poc resador. Litúrgicament les festes que es viuen més són dues: el dia de Pasqua i l'Ofici de Sant Antoni, que són els dies en què l'església s'ompl més. Per Nadal la gent s'escampa molt. Bé, i no parlem de les Completes, perquè són una altra cosa.

**B: Quan deixes aquesta Parròquia?**

**JC:** Jo me'n vaig cap a Perú dia 10, però deixaré Artà després de Pasqua, els darrers 15 dies els passaré amb la meua família, que ben segur em trobaran molt a faltar.

**B: Per finalitzar, vols dir alguna cosa als nostres lectors?**

**JC:** Sí, m'agradaria donar les gràcies a tot el poble d'Artà i també voldria dir-vos que me'n vaig amb la sensació de no haver pogut donar tot el que jo hauria pogut donar.

**B: Moltes gràcies, Josep, i des d'aquí et desitjam que tenguis una bona estada a Perú.**

## Ara fa 77 anys

Extracte de les edicions del 24 i 31 de març de 1923 del periòdic local Llevant

Dissabte dia 24 de març de 1923.

**Política local** era el títol de la portada, que parlava dels esdeveniments locals durant la setmana i que el comitè lliberal havia estat cridat a Palma i tornaven ben inflats i disposats segons ells amb ordres de Ciutat d'enviar la llista dels regidors de la Sala al governador per tal de canviar radicalment el Consistori, cosa que va alarmar profundament els veïnats. I va passar que el poble es va alçar en protesta i alentà al cap de les dretes artanques, D. Pedro Morell, perquè els demostràs que el seu inflament era del tot descabellat i fora de lloc. L'opinió dels liberals va arribar a orelles del candidat D. Joan March i quan s'esperava la visita d'un delegat de l'ofici de suspensió dels regidors i va arribar al poble es trobà que el Centre lliberal estava desert. El Comitè no hi era. En vista del desordre actual aquest intermediari va anar a entrevistar-se amb D. Pedro Morell i aquest després d'haver polsat l'opinió de la majoria del poble i haver-se entrevistat també amb D. Joan March, es donà la confiança al Sr. Morell per arreglar aquest desaguissat.

**Associació per la cultura de Mallorca**, un altre títol a portada manifesta que s'ha rebut una cridada d'alguns amics de la cultura de Mallorca dirigida a tots els qui estimen la nostra regió per treure'ls d'aquesta passivitat en què estam i constituir una agrupació que realitzi la tasca d'eleva la nostra cultura. Entre altres activitats es proposaven aquestes: diades per la llengua, cicles de conferències,



SETMANARI CATOLIC MALLORQUI

cooperació a propagar la parla popular, instal·lació de biblioteques públiques, etc.

Aquest manifest, entre d'altres, anava firmat per personalitats del món de la cultura com Andreu Bordoy, Guillem Colom, de Sóller, Miquel Duran, d'Inca, i Llorenç Garcias, d'Artà.

#### Crònica de Son Servera.-

Celebrada una gran festa en honor del gloriós Patró de l'Església St. Josep. La pròxima estrena de l'obra "Tomàs Moro" al teatre catòlic. Per tal esdeveniment la comissió organitzadora va anar a Capdepera per tal d'entrevistar-se amb D. Francesc Fuster, prevere, posseïdor de molts vestits adequats per a tal funció. S'han tornat fer alguns viatges de cantons per a l'edificació de l'església nova i moltíssims veïnats han posat els seus carros a disposició per a tal obra. Al tancament d'aquesta crònica cal ressenyar que està caient una copiosa pluja que afavorirà la saó anterior.

#### Crònica de Capdepera.-

El passat diumenge es van representar uns còmics a càrrec d'uns nins de Vila Roja dirigits per Mestre Miquel Carbó i Joan Ros i obtingueren un gran èxit entre el nombrós públic assistent. El dia de Sant Josep es va celebrar una festa a la nostra església parroquial i l'ofici va resultar molt lluït cantant la missa "Tedeum Laudamus" de Perosi. Els congregants estan preparant el drama "Ayer y mañana" i el sainet "Ratones en trampa" per representar per les festes de Pasqua. El passat dimecres va caure una brusca ben forta que farà que es mantengui fresc el sembrat. El comerciant D. Antoni Vaquer, a) de S'Heretat, ha comprat el vaixell Sant Josep a don Antoni Fuster, a) Ranxer, i després d'unes reformes el destinarà a transportar metro.

#### Als subscriptors d'Amèrica del nostre periòdic Llevant:

Literalement diu el manifest: *són bastants els suscriptors de Amèrica qui reben "Llevant" un any davant s'altre i no es cuiden d'enviar diners ni que les seves famílies*

info@artà

Ordinadors •  
Material Informàtic •  
Servei Tècnic propi •  
Desenvolupament de Software •  
Aplicacions Windows •  
Accés a Internet •  
Instal·lacions de Xarxes •

Tel.: 971 82 91 95    C/. Santa Margalida, 51 baixos  
Fax: 971 82 91 96    07570 - Artà (Illes Balears)  
Mòbil: 610 61 82 89  
656 42 15 97    infoarta@infoarta.com

## POMPAS FUNEBRES ARTÀ SANTA CRUZ

**Les ofrece sus mejores servicios en:**

- \* Ataúdes (gran variedad de modelos).
- \* Coche fúnebre propio.
- \* Floristeria (coronas, centros, ramos, etc.)

**Para avisos y preavisos:**  
Calle Sorteta, 15 Tels. 971 83 68 88 - 616 492 970

**LES ATENDEREMOS  
LAS 24 HORAS DEL DIA, LABORALES Y FESTIVOS**

*paguin l'import de la subscripció. És hora que es posin al corrent de pagues, per això els feim aquesta advertència. Els qui no tenen aquí qui se cuidi de pagar, que enviïn l'import per chec o giro, així com millor les vengui; prevenim a tots que els qui al trenta de juny no hagin enviat a dir res, deixaran de rebre el periòdic.*

#### **Política local.-**

Com a notícia d'última hora podem anunciar que el cap de dretes D. Pedro Morell, ha tramès al cap dels lliberals D. Antoni Esteva Amorós el criteri de la majoria dels ciutadans, tres-cents vots de diferència, demostrant la bona fe de D. Pedro Morell de voler la pau dels artanencs.

#### **De Ca Nostra.-**

El temps ha canviat molt i els pagesos diuen que ha plogut duros de cantell volent dir que ha fet molta saó. Després de rebre l'extrema unció va morir en Mateu Claret a l'edat de 83 anys. També va morir la mestressa de mestre Joan Marín de devora el pontarró i madò Moma, sogra de n'Agustina dels cacauets.

S'han començat les obres al camí de l'Ermita de Betlem. S'han disposat dues brigades, una des de Son Morei cap a l'ermita i l'altra des d'Artà a Son Morei. S'han posat en marxa els arbitris municipals. El programa d'actes del l'aniversari del Mestre Segundo i les primeres Comunions a la parròquia. També el dia del Ram tant a la parròquia com al convent es farà la benedicció dels rams. Amb la secció amena i de curiositats i endevinalles acaba aquesta edició del Llevant.

#### **Dissabte dia 31 de març de 1923.-**

**Dies sants**, primer títol de la portada del periòdic Llevant, que anava firmat per Mn. Josep Cardona, el qual parlava sobre la Setmana Santa d'aquest any.

#### **Política local.-**

Firmat per un pseudònim que es deia "El reporter nou", la crònica deia que després de la moguda que els d'esquerres havien fet, que no va ser massa ben rebuda per la majoria, sembla que encara aquest partit era una mica tendre i no atreïa la gran majoria del poble. A ressenyar que el periòdic Llevant no vol prendre part per cap partit i que sempre serà neutral, però sí que vol airejar totes les crítiques i opinions del poble.

#### **La bandera mallorquina.**

El nostre magnífic Ajuntament en sessió del dia devuit, sumant-se als corrents patriòtics de l'ajuntament de Sóller, va acordar que la bandera mallorquina que el Rei Sanxo donà a la ciutat i regne de Mallorca, es faria onejar en totes les festivitats al costat de la de l'Estat.

**Protesta contra el Govern Civil** per no autoritzar que els llibres de les nostres societats no vagin escrits en mallorquí. No comprenem com un llibre de socis mallorquins no puguin anar escrits els noms i llinatges intraduïbles en espanyol, en el nostre idioma que parlem.

#### **De Capdepera.-**

S'ha celebrat la primera comunió dels nins i nines del nostre poble a l'església parroquial de Capdepera. 25 nins i 9 nines reberen el Bon Jesús per primera vegada. El dia del Ram hi hagué les celebracions de costum i també la processó dels Dotze Sermons, els quals predicà el coremer D. Joan Ginart, vicari d'Artà.

S'han fet 25 tombes noves al nostre cementeri i ha quedat tot molt ben reformat. La nit del dimecres va fer molta brusca i els sembrats ho han agraït fortament.

**Moviment:** Quatre naixements i tres morts.

#### **De Ca Nostra.-**

Tota la setmana passada i aquesta ha anat plovent, cosa que feia temps no s'havia vist. Va entregar l'ànima a Déu el jove de 17 anys Miquel Amorós, fill de l'amo d'es Pujols després de llarga malaltia. També el Dijous Sant va morir l'amo en Bartomeu Servera, a) Romero, ja d'avançada edat, es veia que la seva candela acabava.

#### **Aclariment**

La setmana passada vàrem fer un error que passam a aclarir. Posàvem que havia mort mestre Mateu Claret quan havia de dir que fou mestre Joan Bosch de 83 anys, cunyat de mestre Mateu Claret. Demanam les pertinents disculpes.

#### **Viaticada.-**

Dissabte passat va ser viaticada madò Metlerana Vella, mare del regidor del nostre Ajuntament l'amo en Gabriel Esteva. Déu li ajudi per la part que convengui.

La secció amena d'acudits i endevinalles tanca aquesta edició darrera del mes de març.

**Recopilació del periòdic Llevant, per Guillem Bisquerra**

**BELLPUIG  
ÉS  
FER POBLE  
subscriviu-vos-hi!**

H  
O  
T  
E  
L  
  
C  
A  
S  
A  
L



c/ Rafel Blanes, 19 - 07570 - Artà  
**D'ARTÀ** Tels: 971: 829 163/836 239/836 265 939 05 27 68



**Cases de Son Sant Martí, S.L.**

Carretera de Muro a Ca'n Picafort, Km. 8

Tel. 53 74 50 - Ap. 2 -07440- MURO

Els oferim els nostres locals per  
celebracions de:

**Bodes, batiments, comunions,  
convencions, etc.**

**Locals climatitzats i zones  
ajardinades. Grans aparcaments.**



## Els inicis d'un esport

### El futbol i els futbolistes d'abans de la guerra

Encara que les seves arrels es remuntin a bastants d'anys enrere, no resulta gens aventurat asseverar que la pràctica del futbol al nostre poble de forma més o manco regular i estable, s'origina a partir dels inicis de la dècada dels anys 30.

A les incipients nocions futboleres d'aleshores, importades en bona mesura pels emigrants i "indians" de les Amèriques, caldria afegir les aportades pels estudiants locals com eren els casos d'en Joan Genovard, Tomeu Regalat, els Amorós del Trespolet entre d'altres, que, cursant estudis fora poble, recolliren les experiències esportives viscudes i practicades als seus respectius centres d'ensenyança. Eren els temps en què el futbol era conegut per "football", l'àrbitre per "referee" els liniers per "linierrmans" i els gols per "goals".

Aquella etapa inicial fou d'una expansió lenta, constant i progressiva, malgrat que l'autèntica febre esportiva del poble es congregava a l'entorn del ciclisme i del seu ídol Tomeu Flaquer. L'esport del futbol agafaria un cert impuls i consolidació arran de la construcció, el 1935, del nou i flamant terreny de joc de "Es Cós".

L'esclat del Moviment comportà el cessament de tota activitat futbolística, quan justament es començava a viure un clima procliu que s'estenia inclús dins el propi cercle femení, on semblava evident l'existència de cert interès pel futbol, encara que tal volta, més que pel futbol, l'atenció la concitaven els futbolistes. Fos el que fos, pels entorns dels centres laborals de les brodadores de Can Paino i de Can Ganància, les triadores de bessó de Can Pere Andreu, les operàries d'obra de pauma de Can Tomeu Sopa i els tallers de cosidores d'arreu la Vila, es cantussejava amb tonada d'una

melodia aleshores prou popular, una cançó de lletra ingènua, senzilla i fins i tot vulgar, però que responia a una vivència del moment. El seu text es feia ressò dels futbolistes que integraven l'equip artanenc:

Hem vengut aquí  
Per cercar atlota  
I no n'hi aguda cap  
que mos hagi agradat  
més que sa pilota.

Visca en Rafel Piris!  
que es un bon porté  
I ses defenses bones  
ell, també té.

En Rafel Butlo i en Sanna,  
qu'es manacoré.  
es mitjos, en Bernat,  
en Tomeu Regalat  
i en Mateu Flaqué.

I es delantés,  
en Sua, en Sopa i en Genovard,  
en Sebastià i en Caragol,  
I en Gomila també  
que a vegades vé  
a jugà a futbol.

El text està transcrit tal com originàriament es deia i es cantava, la qual cosa òbviament comporta una ortografia incorrecta. El recobriment es deu a l'interès i perseverància que hi posaren dos artanencs de socarrel, en Jaume Sureda Esteva, d'es Cabanells, i l'extint Joan Massanet Gili, Comuna; en el transcurs d'una tertúlia d'amics, de sobte i de manera espontània sortí a rotlo la recordança vaga i difuminada de l'existència de la cançó. Es proposaren i aconseguiren en bona part la seva recopilació.

**J. Casellas Flaquer**



Equip del C.D. Artà l'any 1935, am el teló de fons de la peculiar canyissada de darrera la porteria.

A la fotografia apareixen d'esquerra a dreta:

Mateu Mangol, Tomeu Sua, Tomeu Bolló, Rafel Butlo, Joan Sagristà, Toni Caragol, Rafel Butigueta, Dino Salord, Sanna, de Manacor, Joan Genovard, Tomeu Regalat i de paisà Tomeu Moyà.

Solsament Tomeu Bolló, Rafel Butigueta i Tomeu Regalat permaneixen entre nosaltres.

# JOIERIA VIKY

## RELOTGERIA \* PLATERIA \* TROFEUS

Carrer Ciutat, 16 - Telèfon 971 836 263

ARTÀ (Mallorca)

# El món va bé



# El mon no hi va

Per Miquel Piris Obrador

## Catòlics contra el Vaticà

Hi ha dies en què el Papa té un punt. Aquest diumenge, al final de la seva visita a Israel, Karol Wojtyla va depositar una pregrària al Mur de les Lamentacions de Jerusalem on demanava perdó per la persecució patida pel poble de David. Bé, molt bé per Joan Pau II. Llàstima que el perdó arribi una mica tard, quan la persecució dels jueus que va dur a terme l'església catòlica és, per sort, una ombra del passat (en comparació al temps de les fogueres, és clar, ja que en indrets com ara Mallorca l'antisemitisme encara és present com ho demostra l'enquesta que va fer sobre aquest tema el geògraf de l'UIB Pere Salvà: un 30 per cent dels mallorquins no es casaria amb un/a xueta i un 5 per cent no els voldria ni com amics). Sembla que aquest «perdonar tard» és un tret característic del Vaticà d'aquest final de segle, i si no que li demanin a Galileu Galilei: quatre segles després, la terra és rodona!

Catòlics per a la Lliure Elecció és una organització nord-americana que defensa la planificació familiar i l'avortament legal, i que agrupa només

als EUA més de 10.000 catòlics. Segons aquesta associació, el Vaticà aprofita la seva posició dins de l'ONU per vetar qualsevol tipus control de la natalitat o de millora dels drets de les dones. És per això que treballen per aconseguir que l'església catòlica perdi la seva condició d'observador permanent i tenguin el mateix tracte que les altres religions. Ja són centenars les associacions que s'han adherit a aquesta organització, però és poc probable que se'n surtin: el poder de l'església "oficial" és gran. Els condons encara hauran d'esperar uns segles. Però llavors ja serà massa tard per milions de persones. Segons l'ONU, en 10 anys la Sida haurà matat uns 70 milions de persones a tot el món. A l'Àfrica, un de cada 4 adults és portador del virus i un 60% dels 16 milions de morts que fins ara ha provocat la malaltia eren africans. I la situació empitjora per moments.

Les dades sobre la pobresa al món tampoc són encoratjadores: un 56% de la població mundial, segons el Banc Mundial (<http://www.worldbank.org/devforum>), és pobre. Uns 1.200 milions de persones viuen amb menys d'un dòlar al dia (172

pessetes) i 2.800 milions tenen un pressupost de 344 pessetes diàries. Una darrera dada: cada minut la fam mata unes 70 persones, moltes d'elles infants. Mentrestant, el Rei Juan Carlos i la infanta Cristina navegaven per la badia de Cadis on els enginyers fan les darreres proves de funcionament al magnífic Iot Reial. El reial vaixell encara no té nom (s'accepten apostes), però té 41 metres d'eslora, nou de manga i a la Fundació Illes Balears li ha costat 3.500 milions de pessetes. Dins de tota aquesta alegria, una gota d'amarga tristesa: la família reial no podrà estrenar el iot per setmana santa perquè no estarà acabat. Pobrets.

P.D.: Resultats de la consulta sobre l'abolició del deute extern realitzada a l'Estat espanyol el 12 i 19 de març: 1.035.180 vots a favor que l'Estat Espanyol cancel·li el deute amb els països pobres; 21948 en contra; 1.038.354 vots a favor d'investigar l'enriquiment il·lícit dels poderosos del Nord i del Sud amb el deute; 11.491 en contra. Vots emesos des de les Illes Balears: 0.

Miquel Piris. Periodista  
piris@wanadoo.es

*Café*  
**Gran Via**  
*Artà*

(Tomeu i Jaume)  
c/ Ciutat, 35 - Tel. 971 83 50 09

**Especialitat en:**  
**Berenars i tapes variades**



ESTRUCTURAS  
**Pídanos presupuesto**  
**sin compromiso**

C/ Rafel Blanes, 98 tel. 971 846 276  
07570 - Artà

### ACTIVITATS DE LA TERCERA EDAT \*CONCURS TELENORD

Alguns membres de l'Associació de la Tercera Edat participaren, fa poc temps, a un concurs de la Televisió Telenord.

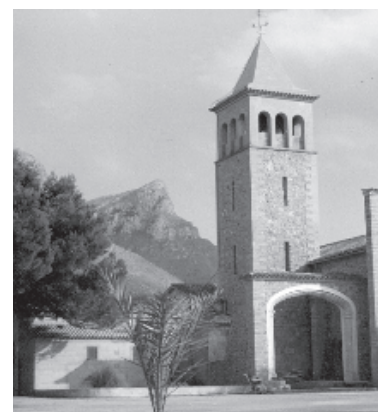
Les persones de la Colònia que hi col·laboraren contenen que gaudiren molt cantant gloses, llegint un poema, contestant preguntes culturals i fins i tot jugant a truc; també formaven part del concurs, les manualitats realitzades per persones de l'Associació: ceràmiques, pintura i brodats de punt mallorquí.

Els coloniers jugaven contra el grup de persones majors d'Alcúdia. Ambdós grups anaren molt igualats en quant a puntuació. Al llarg del

concurs i malgrat els participants de la Colònia no guanyassin, de bon grau s'ho mereixien perquè ho feren molt bé i amb molta gràcia.

El dia que es retransmitia aquest concurs per la Televisió Telenord, un nombrós grup de persones de l'Associació de la Colònia es reuniren en el seu local per veure-lo i degustar una bona xocolata amb ensaïmades. Sens dubte, passaren una vetllada divertida i agradable.

Però... aquesta aventura no acaba aquí, sinó que els nostres concursants tornaran a participar el proper dijous, dia 27 d'abril contra el grup de Santa Margalida. Els desitjam molta sort.



(J. Caldentey i E. Genovard)

### L'Associació de Veïnats de La Colònia informa

L'Associació de Veïnats de la Colònia ha posat a disposició dels veïns fotocòpia de l'estudi d'avaluació d'impacte ambiental de les obres del port esportiu.

Com és de tots sabut, els promotors del port presentaren el dit estudi a la Conselleria de Medi Ambient amb la finalitat de recuperar la concessió que els fou

retirada per una sentència del Tribunal Suprem. Aquest estudi està en fase d'exposició pública.

L'Associació està facilitant també informació sobre altres projectes urbanístics. Les persones que desitgin ésser assabentades sobre aquests projectes es poden dirigir al President de l'Associació o a altres membres de la Directiva.

#### DE LA PARRÒQUIA

Començam l'horari d'estiu: Els capvespres –dissabte i diumenge, la missa serà a les 19:30h.

El diumenge dia 2 d'abril vespre, a les 21:00h. començaran uns exercicis espirituals a Ca les Monges que dirigirà Mn. Barto-meu Suau.



**CONSTRUCCIONES**

**DESMONTES**

**ASFALTOS**

**AGLOMERADO**

**EXCAVACIONES**

**PLANTA DE AGLOMERADO**

**CANTERA DE ÁRIDOS PROPIA**

**ALQUILER MÁQUINAS**

**DELEGACIÓN EN CALA RAJADA:**  
C/ Ramón Franco, 32 - Tel. 971 818 000

**BOMBA HORMIGONAR PROPIA**

**HORMIGÓN PREPARADO**

**CONTROL CALIDAD**

**LABORATORIO**



**Hormigones**

**FARRUTX, S.A.**

C.I.F. A - 07 254188

PLANTA: Ctera. Artà - Alcúdia, km 4

tel. 971 83 56 88 Fax: 971 56 52 67

971 836 461



**HOMENATGE A N'EN GORI**

Diumenge, dia 2 d'abril, a les 17:00h. els Amics de la Música organitzen en el Centre Cultural un Festival en homenatge a n'En Gori, cantant del Duo Salvador i Gori, que va morir fa dos anys.

Es cobrarà una entrada i els beneficis es destinaran a la construcció de l'orgue.

En aquest acte hi participaran els artistes convidats: Carlos Garbell, Tolo i Xamena, Pep Marc, Mateu Morlà, Maria Vidala, Duo Salvador i Tomeu, Joan Totsol, Duo Géminis, Simó Rebassa, Tolo i acordions, Miquel Mola, i amb la participació especial de TOMEU PENYA.

El Festival el presentarà en Joan Forteza "fontaner".


**Bon ambient en el dinar organitzat pels Amics De La Música.**

Dia 19 de març els Amics De La Música varen organitzar la primera paella d'aquest any a benefici de l'orgue que, si tot va com està previst, s'inagurarà el proper desembre.

Aquests dinars, a més de ser una font important d'ingressos, són també un lloc de trobada de persones que estimen la música i la cultura del nostre poble. La gent que hi participa és molt diversa, gent de la Colònia i d'Artà, gent de pobles veïnats i de Ciutat, i també un bon grup d'estrangers.

La construcció del nou orgue ja no és la curolla d'uns quants veïns, sinó el repte d'un grup nombrós de persones que somien que la cultura tenguí un lloc important en l'ordre de prioritats del nostre poble.

El nombre de participants fou de 163 persones i la recaptació neta reportà **132.000 pessetes**.

**Esports**

L'equip Juvenil de Hockey ha quedat segon de la Lliga Balear, durant la temporada 1999-2000.

Dia 25 i 26 de març es va disputar el Aplay of@ (preliminars per anar al campionat d'Espanya), amb els tres primers equips de Mallorca: L'Espanya, el H.C. Sant Salvador Colònia Artà i el Son Servera i amb l'únic participant de les Pitiusses el H.C. Puck d'Eivissa.

En aquest campionat l'equip H.C. Sant Salvador Colònia Artà va quedar segon contra l'Espanya de Palma que fou el primer. Ambdós equips varen demostrar molta professionalitat. El partit fou molt disputat, guanyant finalment l'Espanya de 5 a 0.

La Directiva i el President els donen l'enhorabona als jugadors i molt especialment al seu entrenador Jens Humer, pel seu treball el qual ha fet possible que en dues temporades l'equip pogués anar a un campionat.

El dia 7 d'abril (divendres), com cada any, comença un curs de cuina.

Dimecres dia 12 d'abril hi ha l'excursió de matances, organitzada per "Sa Nostra".

En el Club de la Tercera Edat i a l'Ajuntament, ja hi podeu trobar els impresos per sol·licitar viatges de l'Imsero.

**Instal·lacions i reparacions sanitàries, de gas i calefacció:**
**JOAN FORTEZA**

C/ Sant Joan Evangelista, 35 - tel. 971 58 91 67  
07579 - Colònia de Sant Pere

## Aquaerobic

## Aquagim

## Aquafitness

## Hidrogimnasia

Qui no ha sentit aquests termes alguna vegada?

Però saps en què consisteix? Ho has provat alguna vegada?

### Descripció i avantatges

Resumint molt podríem definir-los com un acondicionament físic, dins de l'aigua, aprofitant les característiques d'aquesta i acompanyant-lo de música.

Quan ens apuntam a fer un esport, la majoria perseguim el mateix objectiu, "l'acondicionament físic" (millorar físicament, estar en forma...).

**Fitness:** els 5 principals components de la condició física que desitjam millorar són:

- 1-condició i resistència cardiopulmonar
- 2-força muscular
- 3-resistència muscular
- 4-flexibilitat
- 5-composició corporal (greix-múscul)

Per aconseguir-los us proposam aquest sistema que encara que penseu que és nou té ja 20 anys en llocs com Estats Units, Japó, Brasil i Europa, a on han quedat científicament demostrats mitjançant moltíssims estudis, els efectes fabulosos físics i terapèutics que produeix aquest sistema.

### Per què dins l'aigua?

La no-percepció del nostre pes fa que ens sentim més lleugers.

La temperatura fa que sigui més agradable.

Pots graduar la intensitat de l'exercici segons les teves pròpies necessitats sense que ho noti la resta de la classe.



Es redueix el risc de lesions per la quasi inexistència de l'impacte.

Es redueix l'estrès a les articulacions aprofitant la densitat, la inèrcia i la flotació, podem crear exercicis amb més o menys resistència, en contra de la flotació amb material que floti (enfonsant-lo), fent servir superfícies més o menys grans i movent-les dins l'aigua, en contra o a favor dels corrents d'aigua creats per nosaltres mateixos.

Tres exemples que podreu provar vosaltres dins de l'aigua:

- 1\* Caminam de costat, després caminam cap endavant, major superfície en contra de l'aigua. A major resistència, més treball.
- 2\* Enfonsam qualche cosa que floti.
- 3\* Correm cap endavant i després ràpidament cap endarrere en contra del corrent que hem creat nosaltres mateixos.

### La música

Per què no afegir ritme a l'exercici, sentir-nos millor i més animats? A més ens serveix per coordinar els exercicis i divertir-nos.

### Qui pot practicar-lo?

Tots aquells que desitgen millorar la seva condició física.

Totes les persones que desitgen rehabilitar qualche múscul o aconseguir relaxació,

reducció del dolor, augment del moviment, la força i la resistència, a més de la millora psicològica.

O simplement els qui vulguin fer un esport aquàtic innovador, divertit i sobretot efectiu.

No necesites saber nadar.

No és específic d'homes o dones.

No té edat, l'exercici s'ajusta a les possibilitats de cadascú.

Aletes lesionats que no vulguin baixar el seu rendiment durant la baixa.

Aletes que desitgen variar els seus programes d'entrenament.

### Anima't, l'esport és salut

Et convidam a la primera classe.

Club Natació d'Artà

Camí de Can Canals s/n 07570 Artà.

Tel.: 971 829132

Sofía Villán Collantes de Terán

Instructora internacional d'aquaeròbic per l'AEA (Aquatic Exercise Association, Estats Units)

Instructora internacional d'aquafitness per speedo i Federació Espanyola de Natació

Participant de 5 convencions nacionals i 1 internacional d'aquaeròbic i aquafitness

Professora de natació i activitats aquàtiques del Club Natació d'Artà SL.

## BAR ELS ARCS



**VOS OFEREIX ELS SEUS SERVEIS DE:**

**Berenars i sopars de pa amb oli especial mallorquí**

**I**

**Carn a la parrilla**

**Carrer Santa Margalida 72 - Cantonada 31 de Març**

**Telèfon 971 83 57 48 - ARTÀ**

## VOLEI

### CADET FEMENÍ

**18-03-00****A.D. Inca 0****C.V. Artà 3**C.V. Artà: Neus, Maria, M<sup>a</sup> Francisca, Clara, Marta, Núria, Bel i Francina

Bon partit el jugat a Inca, on demostraren que la compenetració de l'equip ja és total i que tenen assimilat el nou sistema de joc. El bon joc es basà sobretot en un excel·lent servei, que creava moltes dificultats a la recepció inquera, i una bona defensa i recepció que permetia realitzar bons atacs. El segon set fou el més igualat i hagueren de remuntar un 24 a 22, imposant-se per 24 a 26.

### CADET FEMENÍ

**25-03-00****C.V. Artà 3****Sa Pobla 0**C.V. Artà: Neus, Clara, Bel, Maria, Inès, M<sup>a</sup> Francisca, Marta i Francina.

Una altra victòria i ja són 4 de 4 en aquesta segona fase de la lliga. Un altre cop demostraren un joc sòlid, amb un servei que donava molts punts directes, amb una recepció sense fisures (un aspecte que durant la temporada no havia acabat de funcionar) i un remat que dia a dia funciona més, és més potent i també comença a proporcionar bastants punts a l'equip. El bloqueig també està començant a ser efectiu i això fa que la defensa estigui molt més compensada, ja que abans depenien sempre de la de segona línia i ara funcionen molt bé les dues línies.

### CADET MASCULÍ

**18-03-00****Aula Balear 1****C.V. Artà 3**

C.V. Artà: P. Sureda, E. Serrat, Ll. Canet, X. Ginard, T. Massanet i X. Rigo.

Després de realitzar dos bons partits i perdre, al tercer arribà la victòria i va ser a un partit on en principi les condicions no eren les millors ja que s'hi anava amb 6 jugadors únicament, dos dels quals encara són benjamins. Però tot això no fou obstacle perquè realitzassin un gran partit i es fessin amb la victòria. El primer set els costà entrar en el partit als artanencs, fent errades molt innocents que permetien als locals anar sumant punts sense gaire esforç. Després la cosa canvià i els d'Artà es centraren en el partit, fent un joc senzill, amb tres tocs i a poc a poc anaren marcant el ritme de l'encontre.

### CADET MASCULÍ

**21-03-00****C.V. Artà 0****Sant Josep 3**

C.V. Artà: P. Cabrer, E. Serrat, P. Sureda, I. Bernad, X. Rigo i Ll. Canet

Visita del primer classificat a Artà, que deixà clar per què ocupa aquest lloc a la taula. Els visitants exhibiren un gran servei, una bona tècnica de dits i mà baixa i un remat, que quan entrava creava moltíssimes dificultats a la defensa artanenca. Tot i aquest desplegament de joc, els d'Artà feren un bon partit i, excepte en el segon set on, només amb el servei, el guanyaren, els altres dos foren

bastant igualats fins als darrers punts, on la major qualitat decidí els sets. L'aspecte més feble dels artanencs fou la recepció, que donà molts punts directes de servei a l'equip del Sant Josep.

### CADET MASCULÍ

**25-03-00****C.V. Artà 0****Manacor 3**

C.V. Artà: P. Cabrer, T. Massanet, I. Bernad, X. Ginard, X. Rigo, P. Sureda, Ll. Canet, J. T. Carrió i E. Serrat.

I després de la visita del primer classificat, ens visità el segon i els nostres jugadors feren mèrits més que suficients per endur-se'n almenys el primer set. El contrari que quatre dies abans, la recepció funcionà quasi a la perfecció, sobretot al primer set i això permetia marcar una mica el ritme del primer set. Durant tot aquest set l'equip d'Artà va anar sempre per davant en el marcador amb avantatges que es mantenien de 3-4 punts i així s'arribà al final amb un ajustat 22 a 19. Aquí els de Manacor demostraren la seva major experiència i es dedicaren a no fallar i a passar pilotes i foren els artanencs els que no saberen jugar de la mateixa manera i acabaren perdent 23 a 25. El segon i tercer set seguiren una mica la tònica quant a joc, si bé els de Manacor agafaren 8 i 9 punts d'avantatge que tot i que es remuntaren una mica no fou suficient. En definitiva una altra demostració de bon joc que de ben segur aviat es veurà en el marcador.



BAL-090      Telefax 586470  
Bajos Aptos. Sol Park      Carretera Cala Agulla, 19  
Tel. 971-585515      Tels. 971-564300-971 564017  
CALA MILLOR      CALA RATJADA

### Vuelos Charter a la Península: Ida y vuelta.

ALICANTE	9.900	SANTIAGO	21.900
BARCELONA	10.900	SEVILLA	19.700
BILBAO	19.900	VALENCIA	10.900
GRANADA	19.700	VALLADOLID	16.700
MADRID	15.900	VITORIA	18.900
MALAGA	14.900	ZARAGOZA	16.500

**GALICIA - RIAS BAJAS:** Avión+6 noches P/C  
32.900 ptas.

**PORT AVENTURA:** Fin de semana+Barco+  
Hotel+Entradas y traslados: **Adultos: 19.900**  
**Niños: 13.900**

Avión + Hotel + Entradas y traslados:  
**Adultos: 27.400**  
**Niños: 19.400**

**TENERIFE:** Avión + 5 noches Hotel/Desayuno  
1ª persona 37.500, 2ª persona 28.125

<b>CANCUN:</b>	117.200
<b>CUBA:</b>	107.700
<b>RIO DE JANEIRO</b>	125.300
<b>THAILANDIA</b>	117.900

(AVION DESDE MADRID+7 NOCHES HOTEL).

**VIATGI MILLOR AMB**  
**VIATGES MILLOR.**



## NATACIÓ

Aquest passat cap de setmana es disputà a les Piscines Municipals de "Son Moix" la **VI edició del "Trofeu Vultur Balear"**. Es celebrà en dues jornades, dissabte capvespre i diumenge matí. El nom del trofeu és **"Trofeu nedador complet"** ja que els nedadors han de nedar els quatre estils en les categories iniciació, benjamí i aleví i dos estils en infantils, júnior i absoluts, en distàncies de 50 m. els primers i 100 m. els segons.

La participació artanenca fou molt destacada ja que s'aconseguien **12 primers llocs, 8 segons llocs i 11 tercers llocs en les diferents sèries que hi va haver.**

Els primers llocs foren per Marc Bisbal (89) en 50 m. papallona amb un temps de 52''66; Lourdes Genovard (84) en 100 m. papallona, 1'30''17; Albert Garcia (90) en 50 m. esquena, 48''10; Catalina Mestre (88) en 50 m. esquena, 50''23; Lourdes Genovard (84) en 100 m. esquena, 1'22''11; Antònia Pastor (87) en 100 m. esquena, 1'30''92, baixant 8 segons la seva marca personal; Xisca Alonso (87), en 50 braça, 55''56; Xisca Tous (92), en 50 m. lliures, 55''15, baixant 3 segons la seva marca personal; M<sup>a</sup> Montserrat Artigues (91) en 50 lliures, 48''60, baixant 7 segons la seva marca personal; Xisca Alonso (88), en 50 m. lliures, 40''82, baixant 4 segons la seva marca personal; Dani Muñoz (84) en 100 m. lliures, 1'06''95 i Antònia Pastor (87) en 100 m. lliures, 1'22''42, baixant 3 segons la seva marca personal.

Els segons llocs foren: Catalina Mestre (88) en 50 m. papallona, amb un temps de 54''65; Llorenç Terrassa (86), en 50 esquena, 41''49, millorant 7 segons la seva marca personal; Xisca Alonso (88), en 50 esquena, 54''58, millorant 3



segons la seva marca personal; Albert Garcia (90), en 50 braça, 52''61, millorant 4 segons la seva marca personal; Miquel Pastor (91), en 50 lliures, 46''37; M<sup>a</sup> Angels Ribot (92), en 50 lliures, 47''38; Elisabet Vincent (90), en 50 lliures, 47''01, millorant 5 segons la seva marca personal i Maria Alzina (84), en 100 m. lliures, 1'23''63.

Els tercers llocs foren: Albert Garcia (90) en 50 papallona, 53''28; Xisca Tous (92), en 50 esquena, 1'07''27; Miquel Pastor (91), en 50 esquena, 49''68; Xisca Tous (92), en 50 braça, 1'10''72; M<sup>a</sup> Angels Ribot (92), en 50 braça, 1'11''23, millorant 10 segons la seva marca personal; Catalina Mestre (88), en 50 braça, 56''14; Elisabet Vincent (90), en 50 braça, 58''31, millorant 5 segons la seva marca personal; Toni Ginard (90), en 50 lliures, 49''53; Llorenç Terrassa (86), en 50 lliures, 37''20; Rafel Cruz (85), en 100 lliures, 1'06''14 i Pablo Figel (85), en 100 lliures, 1'21''63.

La resta de marques foren, en 50 papallona: Miquel Pastor (91), 57''98; M<sup>a</sup> Angels Ribot (92), 1'00''28; millorant 11 segons la seva marca personal; M<sup>a</sup> Montserrat Artigues (91), 1'23''32; Rafel Nadal (88), 52''03; Llorenç Terrassa (86), 44''07; Elisabet Vincent (90), 1'03''34; Xisca Alonso (88), 1'03''00.

En 100 m. papallona, Jaume Mestre (85), 1'21''36, millorant 3 segons la seva marca personal.

En 50 m. esquena: Toni Ginard (90), 55''63; Guillem Roser (90), 50''95; Marc Bisbal (89), 46''85; M<sup>a</sup> Angel Ribot (92), 53''39; Rafel Nadal (88), 42''61; Ferial Rabai (88), 58''29; Elisabet Vincent (90), 55''86; Laura Rosselló (90), 57''98.

En 100 esquena, Rafel Cruz (85), 1'18''20; Dani Muñoz (84), 1'21''02; Pablo Figel (85), 1'40''34; Maria Alzina (84), 1'38''62 i Bàrbara Torres (87), 1'47''82, millorant 13 segons la seva marca personal.

En 50 braça; Miquel Pastor (91), 58''63; Guillem Roser (90), 56''67; Marc Bisbal (89), 51''21; M<sup>a</sup> Montserrat Artigues (91), 1'06''75; Llorenç TERRASSA (86), 52''42; Rafel Nadal (88), 53''07; Ferial Rabai (88), 1'08''68.

En 50 lliures: Guillem Roser (90), 40''71; Albert Garcia (90), 41''05; Marc Bisbal (89) 38''93; Rafel Nadal (88), 41''04; Laura Rosselló (90), 52''54; Catalina Mestre (88), 42''57.

En 100 lliures: Jaume Mestre (85), 1'07''25; Inma Rosselló (86), 1'33''96 i Bàrbara Torres (87), 1'38''74.

És de destacar el debut de **Maria Alzina** com a nedadora del Club Aigua Esport d'Artà.



**FEIM REALITAT LES SEVES IDEES:**  
XIMENEES, FAÇANES, BALUSTRADES,  
CUINES, BANYS, TAULES  
I QUAalsevol DETALL QUE ES PUGUI IMAGINAR PER  
A LA DECORACIÓ DE CASEVA.

## Bàsquet

Hiper Manacor 74 (32-42)

Sant Salvador 52 (22-30)

Inesperada derrota del nostre equip dins un camp sempre complicat com és el Manacor. Ningú abans de començar el partit podia pensar la contundència del resultat final i és que quan a un equip li surt tot, té uns percentatges de tir increïble, defensa amb molta agressivitat i domina el rebot, difícilment pot perdre el partit. També cal esmentar que el nostre equip no va estar encertat en cap dels aspectes, per evidenciar aquest fet cal destacar l'estadística de tirs lliures 22 de 48, és a dir escassament un 46%. Bé, primera derrota a la segona fase, però que tampoc és decisiva per tal de salvar la categoria.

Sant Salvador 62 (28-34)

Bàsquet Pla 44 (24-20)

Els dubtes que podien sortir després de l'escandalosa derrota soferta davant l'Hiper Manacor es varen veure aclarits en els primers minuts de joc d'aquest partit. El nostre equip va sortir molt motivat, amb ganes de revenja i d'oferir un bon espectacle a la nostra afició. El partit es presentava difícil davant un dels equips que a la primera fase de competició ens havia guanyat les dues vegades. Durant la primera part el nostre equip va anar fent molt bona feina tant en defensa com en atac, va dominar tot el temps el rebot tant ofensiu com defensiu, però va ésser a la segona part quan va acabar d'esclatar. Gràcies a la defensa pressionant i als nombrosos contraatacs fruits de bones defenses i de domini del rebot defensiu el parcial de la segona part va ésser 34-20 a favor del nostre equip.



### Cadet masculí, Patrocinat per Electro Hidràulica.

A dalt d'esquerra a dreta: Bartomeu Llaneres, Xavier Viejo, Andreu Muñoz (entrenador), Antoni Gayà (entrenador) i Rafel Carrió (entrenador)

Acotats: Pere Albert Jaume, Sergio Ramos, Enrique Melis, José Ignacio Cano.

Faltaven: Sebastià Canet i Stefan Danus.



### Junior femení:

A dalt d'esquerra a dreta: Bàrbara Ginard, Marta Ginard, M. Antònia Galan, Catalina Th. Danús, Manolo Galan (entrenador)

Acotades: Clara Llabata, Teresa Gil, Maria Isabel Mascaró, Maria Fca. Martí.

Faltaven: Tamara Nadal i Sílvia.



## Josep Genovard Tous (Pep Barber)

### Reflexologia podal-Quiromassatges Flors del Dr. Bach

L'art del massatge als peus alivia tota dolència del cos.  
Estrés, ciàtica, dolors musculars, depressions, mala circulació, cansament, etc. etc.  
Així com qualsevol malaltia.

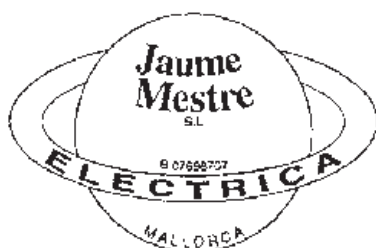
Visites: c/ Era Vella, 34 - Artà - Hores a convenir: Tel. 971 836 477.





## Comentari hípic

Com tots sabeu, després de la dimissió de la Junta Directiva anterior s'ha confeccionat durant aquests darrers dies una nova Junta Directiva, que sorgeix del consens de tots els cavallistes i que té com a principals objectius el foment de l'esport hípic dins el nostre municipi i seguir treballant per aconseguir unes instal·lacions dignes per a la pràctica de les diferents modalitats hípiques. La junta ha quedat de la següent manera:



CALA RATJADA  
C/ Méndez Núñez, 16 - Bajos  
Tel. 56 37 95

ARTÀ  
C/ Ciutat, 46  
Tel. 83 61 80  
Fax 83 52 70

INSTALACIONES Y  
REPARACIONES ELÉCTRICAS.  
ILUMINACIÓN.  
ELECTRODOMÉSTICOS.  
**TELICO: FAX Y TELÉFONOS**

### Comercial

### SERVICIO TÉCNICO Y RECAMBIOS

TRACTORES, COSECHADORAS, ETC.

Tel. 55 58 11 - Fax 84 39 92  
C/ Menestrals, 11  
Polígono Industrial  
**MANACOR**

**MAQUINARIA  
AGRICOLA**

MOTOCICLADAS

**TEL. 55 58 11**

ARTÀ  
C/ Ciutat, 26  
Tel. 83 61 48

EMPACADORA Y ROTEMPACADORA



## BONNIN ASSESSORIES

- ASSESSORIA LABORAL FISCAL CONTABLE
- ASSESSORIA D'INVERSIONS
- CORREDURIA D'ASSEGURANCES
- AUTO-ESCOLA

### PROFESSIONALS AL SEU SERVEI

CATALINA TH. BONNIN  
GRADUAT SOCIAL  
CORREDOR D'ASSEGURANCES

ANTONI BISBAL  
GRADUAT SOCIAL

RAUL BILBAO  
ECONOMISTA

c/ QUATRE CANTONS, 5 - ARTA Tel. 971 83 60 22 Fax. 971 83 69 85



President: Damià Ginard Amorós

Vicepresidències de les diferents seccions: Pere Miquel Vaquer Palomar (trot), Jaume Mestre Payeras (excursionisme muntat), Mateu Ferrer Sureda (doma), Benito Martínez Pomar (galop), Joan Sansó Flaquer (salt), Jaume Llaneres Sureda (escola hípica), Miquel Cursach Gili (carreters).

Vocalies de les diferents seccions: Bartomeu Lliteres Alzamora (trot), Joan Ginard Tous (trot), Bartomeu Ferriol Ferriol (excursionisme muntat), Pablo Llaneres Esteva (doma), Miquel Gelabert Vicens (galop), Sebastià Genovard Sureda (galop), Mateu Riera Botella (salt), Gaspar Rayó Caballero (escola hípica), Antoni Lliteres Ferragut (escola hípica), Bartomeu Torres Payeras (carreters), Juan José Cladera González (premsa) i Bartomeu Femenies Sard (premsa).

Tresoreria: Juan Esteva Lliteras  
Secretaria: Joan Amorós Bauzà i Nadal Ferriol Ferriol.

També s'ha elaborat un calendari d'activitats i la primera que ens trobam és una excursió amb carros i una altra, muntat, per al dia 30 d'abril (dia de l'Àngel). Per altra banda i per a finalitzar, com heu pogut observar, en aquesta edició el rànquing de regularitat no s'ha actualitzat, cosa que farem a la pròxima edició.

# RANQUING corresponent al mes de FEBRER-MARÇ

Lider: Alcatraz TR(Isak GT-Oricape)

Nom del cavall	Millor Temps	Pts Total	MA	SP	SP	MA	SP	MA	SP	Pts
			26	27	01	04	05	11	12	
Alcatraz TR	1.19.7	37	2on			3er				5
Arisol	1.21.2	8								
Bambi Loyal	1.18.6	29						2on		3
Basinguer BG	1.22.3	2								
Beauty Woman	1.20.6	3								
Canny Star's	1.21.4	7						4rt		1
Casanova	1.21.5	1								
Complice de Nuit	1.24.1	12								
Crion d'Ovillars	1.24.4	1				4rt				1
Dadiva CL		1								
Dandreu M	1.20.2	22							2on	3
Dandy d'Abril GS	1.21.3	12			1er					4
Daulia	1.25.2	6								
Daurat Llar	1.22.5	13								
De Na Meravella	1.23.2	16				2on				3
Diane Of Alpes	1.23.2	3								
Didac	1.20.5	21								
Diesolo	1.23.4	9		3er			4rt		3er	5
Distret	1.20.3	5		4rt					4rt	2
Dit Star's	1.24.0	4								
E.Cristina	1.26.2	11				4rt				1
Edil VX	1.24.9	5								
Emilio Speed	1.24.5	9								
Espera Prim	1.26.0	9	4rt							1
Estar de Nuit	1.25.2	2								
Siver	1.19.3	1								
Ulises	1.23.1	4								
Varisol Lui	1.21.5	4								
Vengal GS	1.21.9	4								



**PUNT ANTIC**  
MERCERÍA • BORDADOS  
PUNTILLAS  
Se aceptan encargos.  
Sonderanfertigungen möglich  
We make what you want/like/require  
C/ Santa Margarita, 4 • ☎ 971 83 68 86 • 07570 ARTÀ



*Especialitat en  
Cuina Mallorquina*  
c/ Verge Maria 55  
Tél. 971 58 92 23  
COLÒNIA DE SANT PERE

## Futbol

### I Regional

At. Balears 0 – Artà 0

Alineació: Martí, Mouzo, Tous, Mascaró, Dalmau (Ginard), Ramon (Cursach), Kike (Danús), Ferrera, Piñeiro, Jordi

Partit bastant fad i de poc joc va ser el que oferiren els dos equips, amb poques ocasions de gol en cap de les dues metes, ja que el joc es va desenvolupar majorment en el centre del camp i els pocs intents d'acostament a les àrees eren desfets per les respectives defenses, d'aquí el resultat final d'empat a zero, que va ser bastant just, ja que cap dels dos equips va fer mèrits per endur-se'n els tres punts.

El partit que s'havia de disputar contra el líder Collerense va ser suspès per mor de la pluja que havia caigut unes hores abans, deixant Ses Pesqueres amb algunes llacunes que feien impossible la delimitació del terreny de joc i davant tal circumstància es va decidir la suspensió havent fixat en principi la data del 8 d'abril, sempre que la Federació doni la seva aprovació.

### Cadets

Artà 0 – Escolar 5

A: Xavi, Pere Joan (Gayà), Juanma (Terrassa), Cruz, Guillem, Gil, Alex (Gil Macarro), Gamaza, Joan Andreu, Mikel, Reyes

Barracar 4 – Artà 3

Gols: Bernat, Joan Andreu, Reyes

A: Xavi, Gamaza (Terrassa), Bernat, Cruz, Guillem, Gil, Alex, Pere Joan, Joan Andreu, Mikel (Gil Macarro), Reyes  
Els cadets han trencat la línia de bons resultats que havien seguit darrerament. Contra l'Escolar, líder imbatut del grup, era mal de fer treure res de positiu, però s'ha de dir que el 0-5 va ser un poc excessiu. Si hi havia d'haver un vencedor, com va ser, havia de ser l'Escolar, ja que els locals no tiraren cap pic entre els tres pals de la porteria gaballina. A Manacor, també derrota contra el Barracar amb gols i alternances en el marcador, ja que primer s'avançaren els locals, després empat i avantatge artanenca que semblava controlada, però a poc d'acabar i en dos minuts, unes badades col·lectives donaren opció al Barracar a fer dos gols que els donarien el triomf.

### Infantils

Olímpic 2 – Artà 5

Gols: Gayà (2), Terrassa, Gil, Jordi  
A: Cantó (Vives), Esteva, Cruz (Sureda), Endika (Pons), Alfredo, Gayà, Nieto, Terrassa, Gil, Jordi, Ramon (Borja)

Artà 5 – Alcúdia 2

Gols: Gayà (2), Endika, Nieto, Jordi  
A: Cantó (Vives), Esteva, Cruz, Sureda, Endika, Gayà, Nieto, Alfredo, Borja, Jordi, Ramon (Díaz)

Darrers dos partits pels infantils que resolgueren amb triomf i per idèntic resultat, havent acabat la competició en quart lloc empatat a punts amb el Campos, tercer, però amb millor gol-average particular. El lloc final és de gran mèrit essent el primer any que són en aquesta categoria ja que els dos equips sols han estat superats pel Manacor, primer, i J. Sallista, demostrant tots dos una clara superioritat sobre la resta d'equips. Els dos partits va ser una còpia un de l'altre ja que a Manacor es va arribar al descans amb 2-1 en contra i a Ses Pesqueres al cap dels 35 primers minuts perdien 0-1 però a les segones parts donaren un gir de 180

#### ES VENEN DOS PISOS A ESTRENAR A ARTÀ primer i segon, al carrer 31 de Març, 43.

Distribució dels pisos: Extensió 140 mts.2

2 dormitoris dobles i un amb suit.

2 banys complets i un amb suit i banyera hidromassatge.

1 sala menjador i terrassa amb vista a muntanya.

Informes: Tels. 606 938 219 / 971 736 865.

Tel. contacte a Artà: 971 836 288.

També està en venda o arrendament el local comercial de la planta-carrer, extensió 140 mts més un pati exterior de 60 mts.

Preus a convenir personalment.

#### Restaurant Es Coll d'O's

C/ Hernán Cortés (cantonada l'Esperança)

Telèfon 971564855

Cala Rajada

**Restaurant acollidor  
amb especialitats mallorquines**

**Cap de setmana: peix fresc  
dimecres tancat**

#### Venc Citroën 2 cv. color groc, lletres AN

**Té passada la revisió ITV i  
es troba en molt bon estat  
Preu: 250.000 pessetes.**

Interessats cridar al telèfon:  
971 832 073 // 629 139 127/76

#### TRANSMOLL, S.L.

SERVEI CAMIÓ-GRUA (30 mts)

SERVEI CAMIÓ-GRUA (16 mts)

SERVEI GRUA AMB CABLE

CONTENIDORS SERVITS

AMB GRUA (1 m³)

SERVEI CULLERA (500 i 300 L.)

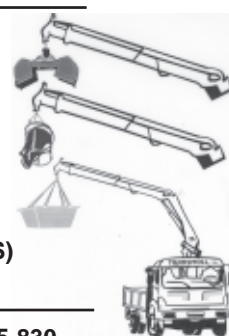
CAMIÓ+REMOLC (18 PALETS)

SERVEI CANASTRA (2 PERSONES)

CUBILOTS PROPIS (450 i 250 L.)

TEL. 971 83 58 74 – MÒBIL 608 435 830

C/ Joan Alcover, 1 2ª Artà (Balears)



graus assolint els triomfs clars i merescuts, tancant la competició amb nota bastant alta. Sols resta donar la felicitació a l'entrenador, delegat i jugadors pel la campanya realitzada.

## Alevins

Artà 11 – Porto Cristo 1

Gols: Serralta (3), Gines (3), Pau (2), Jose, Grillo, Carrió

A: Manolo (P. Vicens), Obrador (Serra), Bernad, Terrassa, Font, Jose, Pau, Grillo, Carrió (Coll), Gines, Serralta

San Cayetano 5 – Artà 0

A: Manolo (P. Vicens), Obrador (Carrió), Bernat, Coll, Font, Jose, Pau, Grillo, Terrassa, Gines, Serralta

Final també pels alevins tancant la temporada a Ses Pesqueres amb una gran actuació i golejada davant el Porto Cristo i amb ella han quedat just a la meitat de la tabla i com ja havíem dit, tenien assegurada la permanència en la primera categoria un any més. El partit contra el portenys sols va tenir color artanenc ja que el resultat explica ell tot sol el que va passar damunt el camp de joc. A Palma contra el San Cayetano, segon de la taula, va ser un partit de pur tràmit, en el qual els deixebles de Nadal, amb la permanència assegurada, principalment a arrel de rebre el 2-0 (1-0 al descans), es relaxaren massa, donant excassives facilitats als locals, d'aquí el resultat al seu favor.

## Alevins F-7

Poblense 6 – Artà 1

Gol: Cattaneo

A: Bryan, Gil, Gili, Cattaneo, Antònio, Dani, Duran. Reynés, Toni Arnau, Virgili

Artà 3 – Montaura 0

Gol: Antònio (2), Gil

A: Bryan, Gil, Dani, Gili, Cattaneo, Duran, Antònio. Toni Arnau, Bosch, Reynés

Derrota clara a Sa Pobla, equip a la part alta de la classificació, cosa que es va veure sobre el terreny de joc, encara que els artanencs posaren ganes i lluita dins de les seves possibilitats, però no bastaren per frenar els locals. En el partit contra el Montaura s'anotaren la victòria merescudament ja que foren bastant superiors al rival i la diferència hagués pogut ser més ampla ja que feren joc i ocasions per aconseguir-ho.

## Benjamins F-7

Escolar 3 – Artà 4

Gols: Ginard (2), Sergi, Soler

A: Riera, Carabante, Sergi, Ismael, Oca, Felip, Nadal. Ginard, Stephanie, David, Alberto, Soler

Artà 7 – Manacor 1

Gols: Sergi (2), Felip (2), Nadal, Ismael, Ginard

A: Riera, Ginard, Carabante, Sergi, Ismael, Felip, Nadal. Stephanie, Javi, David, Alfredo, Soler

Excel·lent final de temporada pels benjamins que amb aquests dos triomfs les dóna possibilitats de ser segons pendents del resultat del Cardassar-Escolar, per això els gaballins han de puntuar, i el que tenen segur és la tercera plaça. A Capdepera aconseguiren una victòria in extremis i agònica no apta per a malalts de cor, ja que a manca de 7 minuts per acabar perdien per 3-0 però a arrel de fer el primer gol va canviar totalment el partit. El de Jordi assetjaren

la porta gaballina esborrant totalment els locals del camp de joc fins a donar la volta al marcador. En el darrer partit a Ses Pesqueres, que tancava la temporada, va ser un passeig pels locals. En el primer temps ja estava sentenciat el partit amb un 5-0 a favor, cosa que va aprofitar el míster a la segona part perquè jugassin els que manco ho havien fet i es portaren molt bé fent dos gols més i tancant la temporada amb molt bona nota. Repetim la felicitació a tots els que han conformat aquest equip.

## Pre-benjamins F-8

Artà 2 – Peña Arrabal 1

Gols: Rosa (2)

A: Ignasi, Bosch, Jeroni, T. Cursach, Sergi, Alzamora, Rosa, Prats. Jon, Flaquer, Carrió, Pons

Primer partit de Copa President pels més petits que salvaren a la darrera jugada del partit, ja que just va haver temps de treure de mig camp i xiular l'àrbitre el final, amb la conseqüent alegria per a tots, entrenador, jugadors i públic present. Es temia l'equip palmès però no va ser tan perillós com es pensava. En els primers compassos del partit els forans tengueren més la pilota ja que els artanencs semblaven un poc acomplexats però sense que crearen massa perill a la meta d'Ignasi. Així com avançava el partit els locals s'anaren amollant i nivellaren el joc fent el primer gol i a la meitat del segon temps empataren els visitants i com ja hem dit a la darrera jugada es va fer el definitiu 2-1. Aquest triomf els ha de donar confiança per afrontar aquesta competició curta però segur que serà de qualitat pels equips que conformen el grup.



Av. Ferrocarril, 4 - Tel. 971 836 248 - ARTÀ

**SERVEIS DE TAPES I BERENARS**  
Tots els dies feiners,  
des de les 7 fins a les 11,30 del matí.

EscOla de XOfers..l

ASSEGURANCES

Gili

**ATENCIÓ NOU HORARI DE TEÒRICA**  
**DILLUNS, DIMECRES I DIJOUS**  
**DE 19 A 21 Hores**

Gran Via, 42 - 07570 - Artà  
Tels: 971 836231-971 836332  
Fax: 971 836711

C/ Elionor Servera, 121-B  
07590-Cala Rajada  
Tel/Fax 971 564 302

C/ Major, 22 - 07530 Sant Llorenç  
Tel/Fax: 971 569 199



## Racó

La fotografia que avui presentam als nostres lectors data de l'any 1954 i era el dia que s'havia celebrat la festa de "San Isidro" i la Banda de Música local havia assistit i amenitzat aquesta diada. En acabar la jornada els components de la banda decidiren anar als estudis de Can Lluïsset per fer-se una fotografia de record com ho feia moltíssim gent, ja que en pocs els llocs on podien ser agafades les fesomies artan enques.

Així que al grup de músics no hi són tots, i no sabem el motiu per què faltaren el seu director aleshores mestre Miquel Salem, també el que sonava el bombo, mestre Rafel Pansecola, en Xoroi que tocava els plats, el tamborero en Miquel Puig, i en Pedro Claret, saxo, i potser algun altre que ara no recordam. Tal volta els esmentats absents frissassin aquest dia i es perderen l'ocasió de ser retratats. Però els que el fotògraf va enfocar i com podeu observar per l'actitud de les seves cares, al so d'una marxa alegre, foren els que quedaren per a la posteritat inclosos



amb la meravellosa càmera d'en Jaume Lluïsset.

Són aquests:

Andreu Gallet, Toni Xinet, Guillem Faro, més conegut per Bisquerra, Jaume Fusteret, Jeroni Murtó, Sebastià Balaguer, Toni Salem, Toni Espinosa i Mateu Metler.

Acotati trobamen Rafel Caparroti amb calçons curts en Tomeu Sansaloni, aleshores el *benjamí* de la

Banda.

D'entre els fotografiats tots són vius manco dos: en Toni Espinosa i en Rafel Caparrot.

## ENDEVINALLA de Pere Xim

Solució a la publicada:  
**Els Darrers Dies**

La tradició conservar  
és per nosaltres important,  
no la deixem escapar  
i mirem sempre endavant.

En ells sempre hem de pensar  
i recordar-los cada instant,  
segons què no pots menjar  
ja ho trobaràs més envant.

## Els Gorans



**TORNAREM EL DIA 14/IV**